



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

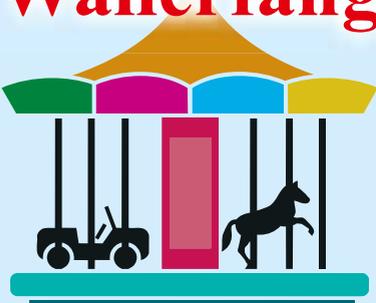
## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

# Baustellen - Kirmes in Wallerfangen

18. bis 21. Juli 2015



### Samstag, 18. Juli 2015

19:00 Uhr: Begrüßung des „Kirwenhannes“ am Rathaus,  
unter Mitwirkung des MV "Concordia" Wallerfangen und  
des Spielmannszuges der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen.

Anschließend Fassanstich durch den Ortsvorsteher

Eröffnungsangebot durch die Schausteller

### Sonntag, 19. Juli 2015

Kaffee und Kuchen am Stand der Revivals

**NEU !**

### Montag, 20. Juli

19:00 – 21:00 Uhr: **Ladynight**, Schausteller, Getränke- und Essensstände  
halten für die Damenwelt eine Überraschung bereit

### Dienstag, 21. Juli 2015

*Familientag mit reduzierten Preisen an den Ständen und Fahrgeschäfte*

19.00 Uhr: Verurteilung des "Kirwenhannes" auf dem Rathausvorplatz,

*Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen unter Mitwirkung*

*Wallerfanger Vereine*

## Geh' mal wieder zur Kirmes!



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

16.07.2015	Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
17.07.2015	Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
18.07.2015	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
19.07.2015	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
20.07.2015	DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
21.07.2015	Odiilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
22.07.2015	City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580

### **i** Ärzte-Notdienst

**Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen**

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

**Standorte und Telefonnummern:**

#### **Saarlouis**

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen. Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

#### **Dillingen**

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**. Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg** - ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### **Öffnungszeiten**

Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst:

Ab den **04. Juli 2015** gibt es nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird. Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**
- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**
- **An Rosenmontag, Heiligabend und Silvester von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**
- **An den sogenannten Brückentagen von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des darauf folgenden Tages (hierbei handelt es sich um einen einzelnen Werktag, der entweder zwischen einem Feiertag und einem Wochenende oder zwischen einem Wochenende und einem Feiertag liegt).**

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**18./19.07.2015**

Dr. Rainer Nartschik, Dillingen, Tel: 73581, 704385

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**18./19.07.2015**

Dr. Najib Müller-Bütow, Saarbrücken, Tel: 34618

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**18./19.07.2015**

Dr. Kerstin Gebhardt, Dillingen, Tel: 77233

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**18./19.07.2015**

Tierklinik Elversberg, Spiesen-Elversberg, Tel: 06821/179494

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen  
**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp  
**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

**PRAXIS DR. MED. MICHAEL KULAS**  
 Moselstr. 4 • 66798 Ittersdorf • Telefon: 0 68 37/7 41 44

**Die Praxis ist vom 27.07.2015 bis 14.08.2015 geschlossen.**

## Wir machen Urlaub



**Hausärztliche Praxis**  
**Dres. Dick/Dutt**

**Geschlossen vom 27.07. bis einschl. 07.08.2015**

Vertretung: Dr. Raszowski

**NEU: Online-Terminvergabe:**

**Buchen Sie selbst Ihren Termin unter [www.dick-dutt.de](http://www.dick-dutt.de)**

**Sondersprechstunden für Berufstätige:**

Donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung  
 Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218  
[info@dick-dutt.de](mailto:info@dick-dutt.de) [www.dick-dutt.de](http://www.dick-dutt.de)



# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ ÖFFENTLICHE UND NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG DES GEMEINDERATES WALLERFANGEN

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 21. Juli 2015, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 30. Juni 2015  
-Öffentliche Sitzung-
2. Bebauungsplan „Schäferbruchstraße“ im Ortsteil Wallerfangen, Schäferbruchstraße
3. Aufstellung der Teiländerung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wallerfangen im Bereich „Schäferbruchstraße“ im Ortsteil Wallerfangen
4. Bebauungsplan „Wohnanlage zur alten Gärtnerei“ im Ortsteil Wallerfangen, Maschinenstraße
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) Nichtöffentliche Sitzung

6. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 30. Juni 2015  
-Nichtöffentliche Sitzung-
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 09. Juli 2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 23. Juni 2015, findet um 17.15 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, statt.

##### Tagesordnung

###### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen vom 25. Juni 2015 - Öffentliche Sitzung -
2. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) Nichtöffentliche Sitzung

3. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen vom 25. Juni 2015 - Nichtöffentliche Sitzung -
4. Einstellung einer Fachkraft für Wasserversorgungstechnik (m/w) oder einen/eine Anlagenmechaniker/in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 13. Juli 2015

Der Verbandsvorsteher  
des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen  
Günter Zahn

## ■ Einladung der Jagdgenossenschaft Leidingen/Bedersdorf zum Frühschoppen

Zu einem Frühschoppen zwecks Erörterung aktueller Themen werden alle Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Leidingen /Bedersdorf am Sonntag, den 26. Juli 2015, 11.00 Uhr, in das Gasthaus Waldesruh, Wallerfangen-Oberlimberg, eingeladen.

Wallerfangen-Bedersdorf, den 13. Juli 2015  
Der Jagdvorsteher  
Alois Tasch

## ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### eine/n kaufmännischen LeiterIn

im Rahmen einer Vollzeitbeschäftigung.

Voraussetzung für die Einstellung ist eine Qualifikation als geprüfte/r BilanzbuchhalterIn oder kommunale/r Bilanzbuchhalterin bzw. eine vergleichbare Ausbildung.

Nach Möglichkeit sollen die BewerberInnen überlangjährige Erfahrung in einem kommunalen Versorgungsunternehmen verfügen.

Das Aufgabengebiet beinhaltet u.a. die verantwortliche Abwicklung der Geschäftsabläufe grundsätzlicher kaufmännischer Bedeutung wie die Erstellung der Wirtschaftspläne, Buchführung, Jahresabschlüsse, Verbrauchsabrechnung, Rechnungswesen sowie die Erarbeitung von Vorlagen für die Sitzungen der Verbandsversammlung.

Erwartet werden Führungsqualitäten, Verantwortungsbewusstsein, gute EDV-Kenntnisse, Kenntnisse im Kommunal -und Steuerrecht sowie Durchsetzungsvermögen.

Die Entgeltzahlung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den TVöD in der Entgeltgruppe E 10, auf das Arbeitsverhältnis finden die tarifvertraglichen Regelungen des TVöD Anwendung.

Bei gleicher Eignung werden schwerbehinderte BewerberInnen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt eingestellt. Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, ist um die berufliche Förderung von Frauen bemüht, Frauen werden deshalb ausdrücklich zur Bewerbung aufgerufen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse über die Schul- und Berufsausbildung, Arbeitszeugnisse) sind bis zum 31. Juli 2015 an den Verbandsvorsteher des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Der Bürgermeister  
als Verbandsvorsteher  
Günter Zahn

### Impressum

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

#### Reklamation Zustellung bitte an:

Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Ende des amtlichen Teils**

# Rückblick „SR vor Ort“ in Wallerfangen am 26.06.2015





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ SR-Fernsehen vor Ort 2015 in Wallerfangen

Zweimal pro Jahr gastiert der Saarländische Rundfunk in saarl. Kommunen mit der Sendereihe „SR-Fernsehen vor Ort“.

In diesem Jahr wurde neben der Gemeinde Tholey unsere Gemeinde als Veranstaltungsort auserkoren. Bei strahlendem Sonnenschein und prächtiger Kulisse von gut 500 Besuchern wurde am letzten Freitag im Monat Juni eine vierstündige Mischung aus Fernseh-Live-Produktion sowie Unterhaltung mit Fernsehmoderatoren und Stars geboten, bei der auch Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens Geschichte, kulturelles, wirtschaftliches, gesellschaftliches Leben sowie aktuelle Entwicklungen Wallerfangens im Rahmen von eindrucksvollen Filmaufnahmen zum Besten gaben. Höhepunkt war die abschließende Live-Übertragung des Aktuellen Berichtes von der Adolphshöhe.

Das gesamte Team des Saarländischen Rundfunks bedankte sich im Anschluss an die für Wallerfangen einmalige Veranstaltung bei der Gemeindeverwaltung sowie dem Bauhof für die vorbildliche Unterstützung und gaben den Verantwortlichen das Kompliment mit auf den Weg, dass die Gemeinde Wallerfangen mit zu den sehenswertesten im Saarland gehört, insbesondere der Platz auf der „Adolphshöhe“ mit seinem Ensemble von einzigartigen historischen Bauten im Saarland kaum zu übertreffen ist und ein absolutes Alleinstellungsmerkmal besitzt.

Ich möchte mich an dieser Stelle auch bei der Freiwilligen Feuerwehr, dem Musikverein Concordia Wallerfangen, dem DRK sowie allen mitwirkenden Akteuren für ihr Engagement während und im Vorfeld der Veranstaltung bedanken, ebenso bei den Kuchenspendern, die die Kinderhilfsaktion „Herzenssache“ des SR bzw. SWR tatkräftig unterstützten.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

#### AUSNAHMEN:

#### Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens- tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 10.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

#### Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

Die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau Süd“ bleibt bis auf weiteres mittwochs wegen dringenden Revisionsarbeiten für den Publikumsverkehr geschlossen!

**Rentenanträge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

## ■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet. Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein. Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet. Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212  
www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So:	14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr:	10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

#### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

#### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

#### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

#### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

#### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.  
Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 bis 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

#### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

#### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

#### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

#### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....	06837/1836
--	------------

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....	06837/834
--	-----------

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....	06837/7372
---	------------

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 .....	06837/534
--	-----------

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4 .....	06837/74130
--	-------------

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....	06837/7080860
--	---------------

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....	06831/964597
--	--------------

#### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

#### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

#### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762

## ■ Krankenhaus Wallerfangen.....06831/9620

#### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010

## Mitteilungen der Verwaltung

### Rathaus geschlossen

Kirmesmontag, dem 20. Juli 2015, ist das Rathaus ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### Freibad geschlossen!

Aufgrund der Saarländischen Schulmeisterschaft im Triathlon 2015 bleibt das Freibad der Gemeinde Wallerfangen am Dienstag, dem 21. Juli 2015, in der Zeit von 9.30 - 14.00 Uhr für den allgemeinen Badebetrieb geschlossen.

Das Frühschwimmen in der Zeit von 7.00 - 9.30 Uhr kann stattfinden. Nach Ende der Veranstaltung ist das Freibad wieder für den allgemeinen Badebetrieb geöffnet.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### Mitteilung an die Eltern! Betreuung der Vorschulkinder in den Sommerferien!

Das Kindergartenjahr 2014/ 2015 endet am 31.07.2015 und für die Kinder der Vorschulgruppen unserer Einrichtungen in Gisingen und Ittersdorf beginnt nach den Ferien die spannende Schulzeit. Auch in diesem Jahr haben die Eltern wieder die Möglichkeit ihr Vorschulkind in den Sommerferien betreuen zu lassen. Die anteiligen Kosten für dieses zusätzliche Betreuungsangebot sind direkt in der Einrichtung zu bezahlen und setzen sich wie folgt zusammen: Tagesplatz 30,00 EUR/ pro Woche (zzgl. Kosten Mittagsverpflegung) sowie Regelplatz 20,00/ pro Woche. Bei Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch an 06831/ 6809-16.

Ihre Gemeinde Wallerfangen / Bereich Bildung

### Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Bedersdorf

Herr Johannes Winter, Margarethenstr. 2,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 22.07.2015

### Gemeindebezirk Kerlingen

Herr Arnold Jaeger, Bergstr. 24,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 19.07.2015

### Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Ingeborg von Häfen, Trogbornweg 1,  
zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 17.07.2015  
Frau Dorothea Louia, Blaufelsstr. 4,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 18.07.2015

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Ingeburg Britz, Klostergartenweg 21,  
zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 16.07.2015  
Herr Heinrich Kaiser, Estherstr. 6,  
zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 18.07.2015  
Frau Anna Mierzwa, Elbinger Str. 9,  
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 18.07.2015  
Frau Marianne Ney, Blaulochstr. 41,  
zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 19.07.2015  
Frau Brigitte Käthe Steplewski, Vorderst Seitert 1,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 20.07.2015  
Frau Lore Schmitt, Bungertstr. 36,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 21.07.2015  
Herr Walter Boer, Felsberger Str. 14 a,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 21.07.2015  
Herr Antonio Bennardo, Sportplatzstr. 17,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 22.07.1934

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn



### Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von  
Frau Therese Pempelforth, Wallerfangen  
am 25.06.2015



Mit auf dem Foto: die betreuende Nachbarin  
Roswitha Barth und Hundedame Nelli.

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Horst Trenz  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister

### Herzlichen Glückwunsch

zum 91. Geburtstag von  
Herrn Karl Biegler, Wallerfangen  
am 05.07.2015



Mit auf dem Foto:  
Lebensgefährtin Ruth Mohr.

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Horst Trenz  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

#### ■ Bedersdorfer Margarethenkirmes 2015

Die Feuerwehr Wallerfangen-Mitte bringt unseren Hannes gegen 17.30 Uhr am Samstag, 18. Juli 2015, zum Ortseingang von Bedersdorf zur Kriegergedächtniskapelle.

Dort wird er von den Mitbürgerinnen und Mitbürgern von Bedersdorf empfangen. Mit dem traditionellen Fassantrieb um 18.00 Uhr durch den Ortsvorsteher wollen wir mit dem Kirmestreiben beginnen.

Ab 20.00 Uhr Live-Musik mit „MAG“ und wie jedes Jahr erstklassige Cocktails.

Gegen 22.30 Uhr beginnt das große Feuerwerk.

Der Sonntag beginnt um 10.30 Uhr mit dem Festgottesdienst, mitgestaltet vom Madrigalchor aus Gisingen in der Pfarrkirche zu Ehren der Hl. Margaretha.

Gegen 12.30 Uhr Frührschoppen

mit dem Musikverein Ittersdorf-Düren-Kerlingen.

Ab 12.00 Uhr Mittagessen (Spießbraten mit Kartoffelsalat), am Nachmittag Kaffee und Kuchen.

Gegen 15.00 Uhr das Highlight aus St. Barbara, „die Hanseberger Tanzbeerchen“

Ab 16.00 Uhr Puppen-Theater Gabi Kussani (Alte Schule)

Bogenschießen mit ‚Ruhig Blut‘ Ittersdorf.

Eselkutschfahrten für die Kinder.

Der Ortsinteressenverein bittet um Kuchenspenden am Kirmessonntag.

Wir freuen uns über jeden Kuchen.

Im voraus herzlichen Dank.

*Ich wünsche allen Bedersdorfern und den Gästen aus Nah und Fern schöne Kirmestage, schönes Wetter und einige unterhaltsame Stunden.*

Ihr Ortsvorsteher  
Alois Tasch



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

#### ■ 875-Jahr Feier

Liebe Gisinger, liebe Freunde und Nachbarn, Gisingen wird in diesem Jahr 875 Jahre alt! Das wollen wir zum Anlass nehmen, am 15. August, am Tag von Maria Himmelfahrt, Geburtstag zu feiern. Verantwortlich für die Durchführung der Feierlichkeiten ist der Gisinger Ortsrat. Ausnahmslos alle Vereine haben sich bereit erklärt, diesen Festtag mitzugestalten, dafür schon jetzt ein herzliches Dankeschön.

Die Feierlichkeiten werden mit einem Festgottesdienst beginnen. Im Anschluss an den Gottesdienst geht es in einer kleinen Prozession zum Festplatz am Haus Saargau, wo vorbereitete und gesegnete Krautwischs an alle Interessierte verteilt werden. Nach der Festeröffnung durch den Schirmherrn Bundesminister Peter Altmaier wartet ein buntes Programm auf Sie. Das komplette Festprogramm können Sie in den nächsten Wochen im Amtsblatt lesen.

Anstelle einer üblichen Festschrift haben wir uns entschlossen, einen Wochenkalender mit Interessantem über Gisingen zu gestalten. Auch an dieser Stelle Dank an alle, die uns mit Spenden und Werbeaufträgen unterstützen haben.

Der Kalender ist ab dem 15. August zu erwerben.

Der Erlös des Festes und die Spenden sind für zwei Projekte vorgesehen, die wir in Gisingen in der nächsten Zeit umsetzen wollen:

- Zum einen die Idee „Freies WLAN für alle“: der Gisinger Freifunk ist ein Projekt, durch das ein dorfwieites Datennetz auf Basis von WLAN-Routern aufgebaut wird. Ziel ist ein frei empfangbares Internet in ganz Gisingen, auf das von Jedermann ohne Registrierung, Erfassung von persönlichen Informationen oder zeitlicher Limitierung zugegriffen werden kann.
- Zum anderen die Um- und Neugestaltung des alten Teiles des Gisinger Friedhofes. Im Zentrum der Überlegungen steht dabei eine sogenannte Andenkenstele. Der Grundgedanke dabei ist, dass nicht mit dem Ende der Liegezeit und dem Entfernen der Grabstelle auch der Name und die Erinnerung an den Verstorbenen verloren ist. Mit der Gesamtgestaltung soll unser Friedhof wieder ein würdevoller Ort werden, ein Ort gegen das Vergessen und ein Platz der liebevollen Erinnerung.

Zu beiden Ideen werden wir Sie noch ausführlich informieren. Zur Umsetzung der Projekte sind wir auch weiterhin auf Ihre Unterstützung angewiesen.

Wer diese Ideen über das Fest hinaus mit einer Spende unterstützen möchte, kann dies tun auf das Konto des Fördervereins „Bewahren und Erneuern Gisingen“: Volksbank Westliche Saar plus eG,

IBAN: DE 16 5919 0200 6906 2400 07,

BIC: GENODE51SLS

Stichwort: Projekte für Gisingen.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Ulrike Heffinger und Dagmar Arweiler wenden.

Wir freuen uns auf Sie, am 15. August zur Geburtstagsfeier in Gisingen.

Herzliche Grüße

Ulrike Heffinger

Ortsvorsteherin



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

#### ■ Rückblick „Wieslein deck Dich“

Bei schönstem Wanderwetter machten sich 80 Wanderer mit Landrat Patrick Lauer, Wanderführer Hans-Werner Schanno und Dieter Ruck von der Landkreis Touristik, begleitet von Helfern des DRK Gisingen und Fotograf Alois Schuhn auf den Weg um unsere schöne Region von ihrer besten Seite zu erleben. Organisiert wurde die Tour von der Tourist-Information des Landkreises Saarlouis in Zusammenarbeit mit der Dorfgemeinschaft Rammelfangen.

Nach der Begrüßung durch Landrat Patrik Lauer und Ortsvorsteherin Gabriele Harpers wurde zunächst Kaffee, Käs- und Süßschmeerbrote im Dorfgemeinschaftshaus von den Frauen der Dorfgemeinschaft angeboten. Buchautor Günter Schmitt, der mit Hündin Emma die ganze Wanderung begleitete, las vor dem Start die erste Passage aus seinem Buch „Auf vier Pfoten und zwei Füßen“.

Dann ging es los in Richtung Ihn. Nach einer Trinkpause am Ihner Weiher war das Picknick am Sudelfels das nächste Ziel.

Die Picknickdecken, bestückt mit regionalen Produkten, erwarteten die Wanderer, sowie eine römische Tanzdarbietung von der Dorfgemeinschaft Rammelfangen und kleine Geschichten von Günter Schmitt. Anschließend ging es weiter über Die „Hirn-Gallenberg Tour“ und ein Stück des „Gisinger“ bis zum Modellflugplatz Rammelfangen wo „Hochprozentiges“ und Kirschen angeboten wurden. Bis zum Ziel am Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen war es nun nicht mehr weit. Die Wanderung konnte bei Kaffee, Käsekuchenbuffet, weiteren Anekdoten von Günter Schmitt und einem Gruppenfoto gemütlich ausklingen.



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

### Infos vom Ortsvorsteher

#### Vorankündigung Hansenberger Kirmes

**Samstag, 01.08. bis Sonntag, 02.08.2015**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!**

**Liebe Hansenberger!**

Ich möchte Sie schon jetzt an die von Samstag, den 01.08.15 bis Sonntag, den 02.08.15 stattfindende Kirmes in St. Barbara erinnern. Offizieller Beginn ist samstags, um 16.00 Uhr mit einem Umzug für alle zur Schule. Aufstellung hierzu ist bei den Mattfelds im Römerfeld. Nach dem Fassanstich wird ab ca. 18.00 Uhr auf unserer Kirmes unser DJ für Unterhaltung sorgen. Der Samstagabend wird gleich von mehreren Highlights gekrönt; u. a. wieder von unserem Feuerwerk (gegen 22.30 Uhr) sowie im Verlauf des Abends Auftritte von „FIDELIUS“ und den Erdbeerqueens. Der Sonntag beginnt mit einer Messe um 10.30 Uhr in der Kirche; im Anschluss findet die **Einsegnung des neuen Löschfahrzeuges TSF W des Lbz. Wallerfangen-Standort St. Barbara statt.** Ab 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen mit dem Partyservice Klösel (Schnitzel mit Pommes und Salat oder ein Anti Pasta Teller.

Gegen 15.00 Uhr erwarten wir dann den Auftritt unserer Kindertanzgruppe der Erdbeernarren, der Hansenberger Tanzbeerchen. Der traditionelle Trauerzug mit den Witwen und ihrem Hannes findet dann um 16.00 Uhr statt.

Auch hier treffen wir uns im Römerfeld. Es wäre schön, wenn auch einige den Umzügen beiwohnen könnten. Wir werden sicherlich wieder die notwendigen „Stärkungsstationen“ ansteuern können. Ab 18.00 Uhr sorgt wieder unser DJ für Unterhaltung.

Das weitere Programm werde ich Ihnen in einer weiteren Ausgabe an gleicher Stelle mitteilen. Dorfgemeinschaft, Erdbeernarren und die Feuerwehr St. Barbara freuen sich auf ihren Besuch!

Ich bitte Sie, sich den Termin bereits vorzumerken, und hoffe, Sie alle wieder bei unserer Kirmes begrüßen zu können.

**Euer Ortsvorsteher**

**Stefan Schirra**



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenez  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### ■ Dorfgemeinschaft Gisingen

#### Vereinsfahrt am 30.08.2015

In diesem Jahr fahren wir nach Bad Ems zum Bartholomäusmarkt 2015 zu seinem Höhepunkt dem Blumenkorso 2015. Erleben sie Deutschlands größte rollende Blütenschau, mit über 1,5 Millionen Dahlien und hundertausenden Schnittblumen, auf mehr als zwei Dutzend monumentalen Motivwagen.

Begleitet von mehr als tausend Musikern, Majoretten und Mitwirkenden. Darüber hinaus gibt es auch nummerierte Sitzplätze auf der Blumenkorso-Tribüne.

Diese sind für 15 Euro zusätzlich buchbar.

#### Programmablauf:

8.00 Uhr Abfahrt mit dem Bus an der Kirche in Gisingen

Bevor wir in Bad Ems ankommen machen wir unseren Allseits beliebten Imbiss.

Nach ca. 1,5 Stunden machen wir uns auf den Weg nach Bad Ems.

ca.12.30 Uhr Ankunft in Bad Ems

14.00 Uhr Blumenkorso dauert von 14-16 Uhr

17.00 Uhr Abfahrt, auf der Rückfahrt wollen wir zum gemütlichen Abschluss im Brauhaus in Merzig einkehren.

Leistungen: Die Kosten für Busfahrt und Imbiss übernimmt der Verein.

#### Anmeldung bis 01.08.2015

Bei Anmeldung sind bitte 5 Euro zu zahlen.

Wer einen Sitzplatz möchte, bitte bei Anmeldung 5+15 Euro zahlen.

Kinder bis 14 Jahre frei, Kinder ab 14 Jahren 5 Euro bei Anmeldung zu zahlen.

Nichtmitglieder können mit einem Kostenbeitrag von 20 Euro an dieser Fahrt teilnehmen. Auch bitte bei Anmeldung 5 Euro zu zahlen.

Wir freuen uns auf Euch ob jung oder alt, jeder ist herzlich willkommen, um ein paar Stunden in schöner Gesellschaft zu verbringen.

Anmeldung bitte bei

Ernst Funke 06837/888

Sabine Saccon 06837/ 74542

### ■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **17. Juli 2015** findet unsere nächste **Probe** statt. Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.

Samstag, den **18. Juli 2015** treffen wir uns um **18.45 Uhr**, in ziviler Kleidung auf dem Rathausplatz, um dort mit dem Musikverein die **Kirmes** zu eröffnen.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten!

Freitag, den **24. Juli 2015** sind alle zum gemeinsamen **Grillen** eingeladen.

Ab diesem Datum geht der Spielmannszug in die Sommerpause.

Erste Probe nach der Pause: 04. September 2015

Der Vorstand

## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf  
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)  
Löschbezirk Wallerfangen  
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg  
Löschgruppe St. Barbara  
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)  
Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

### 112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750  
06837-909879 oder 06837-909877  
06831-643360 oder 06831-966477  
06837-1804 oder 06837-708154  
06831-61720 oder 0151-64042156  
06837-74521 oder 06837-909030  
0174-8222133



## Jung und alt

### Kindergarten Gisingen

#### Wir feiern Abschied von den diesjährigen Schulkindern

Bald ist es wieder so weit: der Moment nähert sich, in dem für einige unserer Kinder die Zeit im Kindergarten zu Ende geht und wir uns voneinander verabschieden müssen.



Das Rotkäppchen trifft den Wolf.

Aus diesem Grund gestalteten wir einen Kita-Morgen einmal anders als sonst. Nachdem alle Kinder anwesend waren, wurden in jeder Gruppe die Tische zu einer großen Tafel zusammengestellt, wobei die Schulkinder einen Ehrenplatz erhielten.



Die Theaterspieler/innen...

Bei einem reichhaltigen Frühstück ließen es sich die Kinder schmecken und vor allem der frische Kuchen kam bei ihnen gut an. Nachdem jeder satt war, trafen sich alle Kinder in einem Gruppenraum, in dem das Theaterstück „Rotkäppchen“ von den „Großen“ aufgeführt wurde. Das Besondere daran war, dass das Märchen in französischer Sprache erzählt wurde. Unsere französische Mitarbeiterin Francine Gauer hatte das Märchen gemeinsam mit den Kindern eingeübt. Und denen machte es sichtlich Spaß das Stück zu spielen, aber auch das Publikum, also die restlichen Kinder und die Erzieherinnen hatten ihre Freude daran! Die Akteure erhielten dann auch viel Applaus und freuten sich sehr darüber.

Am meisten aber freuten sie sich über ihr Abschlussgeschenk in Form einer großen Sammelmappe (mit dem Motiv ihres Ranzens und ihrer Schultüte), sowie einem Malheft mit Stiften und Spitzer. Zuletzt durften sie dann noch ihre selbstgestaltete Schultüte mit nach Hause nehmen, was sie bereits in den vergangenen Tagen kaum erwarten konnten. Wir alle wünschen unseren „Großen“ schon jetzt viel Spaß und Erfolg in der Schule!!

#### Die Feuerwehr im Kindergarten...

Am 08.07. freuten sich die diesjährigen Schulkinder auf den Besuch der Feuerwehr, die an diesem Tag in der Kita erwartet wurde.



„Wasser Marsch!“

Dann war es soweit und die Gruppe von 11 Kindern (2 von ihnen fehlten) durfte mit dem Feuerwehrmann Alexander Maas in einen Raum gehen, in dem er schon verschiedene Utensilien, wie Helm, Atemschutzmaske und vieles mehr bereitgelegt hatte.



„Inspirieren“ des Feuerwehrautos

Dann wurde ausgiebig darüber gesprochen, was die Feuerwehr alles tut, welche Aufgaben sie hat und wobei sie überall Hilfe leistet. Aber auch die Telefonnummer der Feuerwehr, die Fragen, die gestellt werden, wenn jemand dort anruft (wer ruft an, wo ist was passiert, was ist passiert...) wurden thematisiert. Ganz wichtige Fragen waren z.B. was zu tun ist, wenn es brennt, wie man sich vor dem gefährlichen Rauch schützen kann, wie wichtig ein Feuermelder im Haus ist (der auch gleich mal in der Kita aktiviert wurde), ob die Kinder ihre Adresse kennen und und... Auch die Suche nach anderen Personen, die noch in einem brennenden Haus sind, wurde aktiv durchgeführt, und zwar auf dem Boden kriechend. So konnten die Kinder hautnah erleben und erfahren, was zum Brandschutz dazugehört. Die Kinder wussten alles in allem wirklich schon eine ganze Menge zum Thema Feuerwehr und Brandschutz und konnten viele Fragen beantworten, was sehr lobenswert ist! Ganz besonders toll fanden sie aber das Feuerwehrauto mit allem, was es darin zu sehen gab und das Wasserspritzen mit dem Schlauch!! Ein toller Vormittag mit viel Spaß, aber vor allem auch mit vielen ganz wichtigen Informationen zum Thema Brandschutz! Vielen Dank an Herrn Maas für den Besuch bei uns!!

# Papa-Kind Wochenende

- Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen
- Veranstaltungsort:** Hochspeyer, Jugendherberge
- Teilnehmer:** Väter mit ihren Kindern
- Leitung:** Stefan Behr
- Verpflegung:** Vollverpflegung in der Jugendherberge
- Programm:** Indoor-Aktion mit 8.000 Bauklötzen, Stadtbesichtigung, Grillen und mehr.
- Termin:** Freitag, 2. Oktober 2015 17.30 Uhr bis  
Sonntag, 4. Oktober 2015 nach dem Frühstück
- Kosten:** Väter: 40 Euro, Kinder 20 Euro

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (IBAN: DE37 5935 0110 0014 0410 81, BIC KRSAD55XXX) oder bei der Volksbank Westliche Saar plus eG (IBAN: DE36 5919 0200 6615 3800 06, BIC GENODE51SLS) eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck:** „Hochspeyer + Name“.

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind-Wochenende 2. – 4. Oktober 2015 in Hochspeyer an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des Vaters

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ .2015  
Telefon Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

**! Anmeldung bis spätestens 31. August 2015 einsenden an !**

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
stefan.behr@wallerfangen.de

# Goldene Regeln: Internet 7-10 Jahre

## **1 Begleiten Sie Ihr Kind aktiv**

Unterstützen Sie die positive Einstellung Ihres Kindes zum Internet. Surfen Sie selbst, um Ihrem Kind interessante, möglichst werbefreie Seiten zeigen zu können. Lernen Sie Kostenfallen erkennen und informieren Sie sich, wo Spuren im Netz bleiben und wie Sie sich und Ihr Kind schützen können. Begleiten Sie Ihr Kind aktiv beim Surfen und zeigen Sie ihm vorab, welche Seiten besucht werden dürfen und welche nicht; dem Alter und den Interessen des Kindes entsprechend. Ihr Kind ist im Umgang mit dem Internet inzwischen sicherer geworden? Dann kann es – nach Absprache – etwa für ein Mini-Spiel, eine Spotlänge oder mit dem Zeichenprogramm eine Zeit alleine online sein. Bleiben Sie in Rufweite, damit Sie ihrem Kind gegebenenfalls Hilfestellung geben können.

## **2 Sprechen Sie über Probleme**

Verabreden Sie mit Ihrem Kind, dass es Ihnen die Dinge im Internet zeigt, die ihm unbehaglich sind oder Angst machen. Sprechen Sie mit Ihrem Kind über ungeeignete Seiten im Netz. Melden Sie problematische Seiten, wenn möglich, gemeinsam mit Ihrem Kind.

## **3 Installieren Sie eine Jugendschutzsoftware**

Ein wichtiger Schutz: Installieren Sie auf dem Rechner eine [Jugendschutzsoftware](#) und aktivieren Sie [Sicherheitseinstellungen](#). Verlassen Sie sich jedoch nicht allein auf solche technischen Hilfsmittel. Eine Jugendschutzsoftware ist nur in Kombination mit aktiver Medienerziehung sinnvoll und kann nie einen vollständigen Schutz vor nicht-altersgerechten Inhalten bieten. Kinder bis 10 Jahre brauchen besonderen Schutz. Hier bietet es sich an, eine Positivliste mit guten Kinderseiten zusammenzustellen. Beispielsweise bietet der [KinderServer](#) Sicherheit für Kinder im Netz. Mit einem Klick werden Computer und mobile internetfähige Geräte schnell und leicht in einen kindgerechten, sicheren Surfmodus geschaltet.

## **4 Schaffen sie einen sicheren Surfraum**

Richten Sie gemeinsam eine eigene Startseite für Ihr Kind ein. Dann hat es gleich beim Öffnen des Browsers seine Lieblingsseiten und wichtige Informationen im Blick und kann das Internet sicher erkunden. Auf [www.meine-startseite.de](http://www.meine-startseite.de) können Sie und Ihr Kind gemeinsam eine Startseite aus den besten Kinderangeboten im Internet zusammenklicken. Alternativ können Sie den [KinderServer](#) auf dem Rechner einrichten.

**Infos:** Stefan Behr (06831) 6809 - 11

## ■ The Big Challenge... challenge accepted an der Schule am Limberg



Am 12. Mai 2015 nahm die Schule am Limberg zum ersten Mal am landesübergreifenden Englischwettbewerb „The Big Challenge“ teil und das mit großem Erfolg. Insgesamt meldeten sich 35 interessierte Schüler für den Wettbewerb an. In allen angemeldeten Leistungsgruppen konnten unsere Schüler vordere Plätze auf der Länderebene belegen.

Wir freuen uns sehr, folgenden Schülern zu ihren sehr guten Platzierungen gratulieren zu dürfen (Platzierung in Klammern):

Level 1:

Colin Cooke (1), Janina Serr (2), Michelle Sass (3), Achim Reichert (4) und Tamara Junker (5).

Level 2:

Lea Zick (1) und Alessia Di Pasquale (4)

Level 3:

Anne Pester (1), Antonia Pappalardo (3) und Anna Jochum (6)

Herzlichen Glückwunsch auch an die Nichtgenannten! Ihr habt den Wettbewerb an unserer Schule möglich gemacht und habt alle gute Plätze belegt und das im Vergleich mit Schülern, die mit Englisch anfangen können.

Obwohl unsere Schüler mit Französisch als erster Fremdsprache beginnen, zeigen die Ergebnisse des Wettbewerbs, dass wir mit Englisch als zweiter Fremdsprache nicht hinterherhinken.

Wenn es engagierten Lehrern gelingt, das Interesse von Schülern zu entfachen, dann sind so gute Leistungen möglich. Und wie gut wir noch werden können, das wollen wir das nächste Mal 2016 zeigen.

We are looking forward to it...

## Kultur und Freizeit

### ■ Eindrücke von unserer Vereinsfahrt des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen zur Landesgartenschau Landau

Leider zeigte sich das Wetter bei Beginn der Fahrt nicht von seiner schönsten Seite. Es goss in Strömen bis wir an einer Raststätte unsere Frühstückspause vorm Bus machten.



Danach brauchte keiner mehr einen Regenschirm. Der Tag war heiß und sonnig. Am Abend hatten einige einen Sonnenbrand.

Wir hoffen, dass allen Mitfahrern die Fahrt gefallen hat.

Vielen Dank an alle Helfer und Kuchenspendern.



Wer weitere Bilder geschossen hat, kann Sie gerne dem Schriftführer Uwe Geber zur Verfügung stellen.

### ■ Einladung zur Mitgliederversammlung der Ortsinteressengemeinschaft Kerlingen

Zwecks Gründung eines rechtsfähigen gemeinnützigen Vereins findet  
**am Sonntag, den 19. Juli 2015, 18.00 Uhr**  
**im Saal Ehl in Kerlingen**

eine Mitgliederversammlung der Ortsinteressengemeinschaft statt.

#### Tagesordnung:

- 1.) Eröffnung und Begrüßung durch den Ortsvorsteher (OV)
- 2.) Erläuterungen des OV zur Notwendigkeit der Vereinsgründung
- 3.) Diskussion eines Satzungsentwurfs und Verabschiedung der Vereinssatzung,

4.) Vereinsanmeldung

5.) Wahl des Vereinsvorstandes

6.) Entscheidung über Festsetzung eines Mitgliedsbeitrages

7.) Präsentation unserer Planungen bezüglich Umbau des Clubhauses zum Dorfgemeinschaftshaus

8.) Verschiedenes

Ich würde mich freuen, alle Mitglieder und auch diejenigen, die noch Mitglied werden wollen, begrüßen zu können.

Werner Schmidt

### ■ Geführte Grenzblickwanderung in Leidingen

Am vergangenen Samstag fand die erste geführte Grenzblickwanderung in Leidingen statt. Die Strecke verlief über den Leidinger Grenzblickwanderweg.



Über zwanzig Teilnehmer hatten sich zu dieser Wanderung eingefunden, darunter etliche Wanderer aus dem benachbarten Frankreich.



Die weiteste Anreise hatte hierbei Madame Bailer aus der Nähe von Thionville, Familie Kühnlein kam aus dem saarländischen Sulzbach. Bei herrlichem Wetter startete man an der französischen Kirche. Die gut zu begehende Strecke verlief immer mal wieder auf deutscher sowie auf französischer Seite. Ein herrliches Panorama über den Saargau bot sich den Teilnehmern. An verschiedenen Stellen wurde eine kurze Rast eingelegt und Herwig David vom ausrichtenden Verein der Feuerwehrkameradschaft gab hier einige Erläuterungen, teils über das Geschehen im zweiten Weltkrieg, teils über noch vorhandene Grenzsteine und die dazugehörige Geschichte. Die etwa 3,5 Kilometer lange Strecke wurde in dreieinhalb Stunden bewältigt. Im Anschluss an die Wanderung traf man sich im Leidinger Feuerwehrhaus zu einem kleinen Umtrunk mit Imbiss. Allen Teilnehmern hat sowohl die Wanderstrecke als auch die gute Organisation durch die Leidinger Feuerwehrkameradschaft sehr gut gefallen und man versprach, auch bei der nächsten Wanderung im Herbst wieder dabei zu sein.

# Kirmes in Bedersdorf

## 18. und 19. Juli 2015

### Samstag:

ab 20:00 Uhr "MAG"



Pizza  
&  
Pasta



erstklassige  
Cocktails

mit großer  
Tanzfläche



Feuerwerk

### Sonntag:

12:00 Uhr Mittagessen (Spießbraten mit Kartoffelsalat)

12:30 Uhr Fröhschoppen mit dem Musikverein  
Ittersdorf-Düren-Kerlingen

15:00 Uhr Hanseberger-Tanzbeerchen

16:00 Uhr Puppen-Theater Gabi KUSSANI

Bogenschießen mit "Ruhig Blut" Ittersdorf

Eselkutschfahrten für Kinder

**Kaffee u. Kuchen uvm.**

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder

# KIRMES IN KERLINGEN

Samstag, 25.07.2015  
 Sonntag, 26.07.2015  
 Montag, 27.07.2015



Samstag, 25.07.:

18:30 Uhr Einzug des Kirwenhannes mit dem  
 Musikverein Kerlingen-Düren-Ittersdorf  
 anschl. Fassanstich durch OV Werner Schmidt

Sonntag, 26.07.:

12:00 Uhr Mittagessen  
 Scchweinebraten mit Salzwasser Kartoffeln und Salat  
 VVK: Bäckerei Benzschawel Kerlingen  
 danach Kaffee und Kuchen

buntes Kirmestreiben

Montag, 27.07.:

Ausklang der Kirmes 2015



an allen Tagen:

Karussell - Rostwurstbude

Wein/Cocktailstand - Pizza

Auf Ihr kommen freut sich die

Freiwillige Feuerwehr  
 LBZ Wallerfangen Mitte



## ■ Frauengemeinschaft Kerlingen

### Essen Frauengemeinschaft 27.07.2015

An alle Mitglieder der Frauengemeinschaft, Frauen und Mütter von Kerlingen.

Wer Interesse hat am Mittwoch, dem 27.07.2015 um 17:00 Uhr im Gasthaus Ehl zum Hähnchenessen zu kommen, der möchte sich bitte bis Samstag den 25.07.2015 unter Tel. Jung Renate 06837/7958 oder Karin Schwer 06837/277 bescheid geben wegen Vorbestellung.

Jung Renate

## ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Am kommenden Samstag, 18.07.2015, treffen wir uns um 9 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus zu einem Arbeitseinsatz am Wanderweg.

Wir werden u.a. die Kilometrierung vervollständigen sowie eine Bank und Pfosten setzen. Gegen Mittag wird's wieder einen kleinen Imbiss mit Umtrunk geben.

Patrick Martini, FWK Leidingen

## ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute,

am vergangen Freitag haben wir in einem Arbeitseinsatz die Außenanlage unseres Clubhaus wieder in Ordnung gebracht.

Viele fleißige Helfer sind der Aufforderung unseres Organisers Tobias Schwarz gefolgt und haben sehr gute Arbeit geleistet. Die Zusammenarbeit hat allen Spaß gemacht. Es wurde viel geschafft und auch viel gelacht. Als kleiner Dank fand im Anschluss ein Grillabend statt, für den unsere Präsidentin Silvia Tarallo leckere Salate zubereitet hatte. Herzlichen Dank an Alle.



So macht Arbeit Spaß; war die allgemeine Meinung und die Helfer sind schon für den nächsten Einsatz sehr motiviert.

### Unsere nächsten Termine:

17.7.2015 - Stand beim Souffest im Schwimmbad Wallerfangen  
01. - 02.08.2015 - Mitwirkung an der Hansenberger Kirmes mit Auftritt der Erdbeerqueens am Kirmes-Samstag.

Wir hoffen viele Freunde der Erdbeernarren begrüßen zu können.

Der Stammtisch für August fällt wegen der Kirmes leider aus.

Der Vorstand

## ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 19.07.2015, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung stehen Nachlese Partnerschaftsfeier und gemeinsame Wanderung am 03.10.2015.

Der Vorstand

### 30 Jahre grenzüberschreitende Partnerschaft

Vom 19. bis 21.06.2015 besuchten Reservisten der Reservistenkameradschaft Wallerfangen ihre französischen Kameraden in Kingersheim/Wittenheim. Wie schon in den vergangenen Jahren wurden Sie begleitet von Bürgermeister a.D. Wolfgang Wiltz, Ehefrau Doris und Ortsvorsteher a. D. Hans-Joachim Lariviere.



Die jährlichen Wochenendbesuche finden im Wechsel in Frankreich oder Deutschland statt und beinhalten neben geselligem Zusammensein gutes Essen und Trinken, Besichtigungen und ein Vergleichsschießen. In diesem Jahr galt es jedoch noch ein besonderes Ereignis zu feiern. Seit nunmehr schon 30 Jahren besteht diese grenzüberschreitende Partnerschaft zwischen französischen und deutschen Reservisten und das wurde samstags groß gefeiert.



Nach der gemeinsamen Kranzniederlegung an der Kirche Saint Christophe, an der weitere französische Reservistenkameradschaften, Vertreter des frz. Reservistenverbandes und der Stadtverwaltung teilnahmen wurde im Reservistenheim der Ehrenwein für die Gäste gereicht und ein Gedenkstein enthüllt. Im Anschluss wurden die Wallerfanger Kameraden, BM a.D. Wolfgang Wiltz und OV a.D. Hans-Joachim Lariviere von Gilbert Gobel, dem Regionalpräsidenten des nationalen Verbandes der französischen Reservisten, mit der Medaille der Loyalität in Gold, Silber oder Bronze ausgezeichnet. Sonntagnachmittag, nach Kaffee und Kuchen, hieß es dann wieder Abschied zu nehmen und die Heimfahrt anzutreten. Nächstes Jahr werden wir unsere französischen Kameraden wieder in Wallerfangen begrüßen.

Der Vorstand

## ■ Freibad geschlossen!

Aufgrund der Saarländischen Schulmeisterschaft im Triathlon 2015 bleibt das Freibad der Gemeinde Wallerfangen am Dienstag, dem 21. Juli 2015, in der Zeit von 9.30 - 14.00 Uhr für den allgemeinen Badebetrieb geschlossen.

Das Fröhschwimmen in der Zeit von 7.00 - 9.30 Uhr kann stattfinden.

Nach Ende der Veranstaltung ist das Freibad wieder für den allgemeinen Badebetrieb geöffnet.

Der Bürgermeister

Günter Zahn



## Die beste Hilfe bei Krampfadern: das Schwimmen!



*Badefreuden beim derzeitigen Sommerwetter*



*Die Liegewiese bietet Sonnen- und Schattenplätze*

Krampfadern und damit verbundene Beschwerden sind bei uns mittlerweile eine Volkskrankheit geworden. Begünstigt wird die Krampfaderbildung durch Bewegungsmangel, sitzende Tätigkeiten und Übergewicht. Gerade im Sommer, wenn es warm wird, führen die Krampfadern bei vielen zu teilweise erheblichen Beeinträchtigungen: Schweregefühl in den Beinen, Spannungsgefühl, Schmerzen, Schwellungen. Ursache dafür: bei Wärme erweitern sich die ohnehin schon „ausgeleiterten“ Venen noch mehr; in den Bei-

nen staut sich Blut. Es kommt zu Spannungsgefühl und Schmerzen in den Beinen und teilweise auch Wasseransammlungen im Gewebe.

Hier wirkt sich das Schwimmen besonders günstig aus: Die Differenz zwischen Körpertemperatur und Wassertemperatur führt dazu, dass sich die erweiterten Venen zusammenziehen.

Der Wasserdruck begünstigt zusammen mit der waagerechten Lage im Wasser den Rückfluss von Blut aus den erweiterten Venen in den Beinen ins Körperinnere. Hinzu kommen die positiven Effekte der Bewegung und der „Hochlagerung“ der Beine beim Schwimmen.

Deshalb empfehlen Ärzte bei Krampfaderleiden Kneipp-Anwendungen, d.h. Wassertreten, kalte Güsse und natürlich: Schwimmen!

Und das ist bei Sommerhitze natürlich auch viel angenehmer als das Tragen von Kompressionsstrümpfen!

Testen Sie es selbst; Sie werden spüren, wie angenehm das Schwimmen gerade für Ihre Beine ist.

Und auch bei Lymphödemen ist das Schwimmen optimal und unterstützt die Therapie mit Lymphdrainage und Kompressionsstrümpfen.

Auch auf die Dampfsauna müssen Sie bei Krampfaderbildung nicht verzichten.

Wenn man den Aufenthalt in der Dampfsauna nicht allzusehr ausdehnt und im Anschluss die Beine kalt abduckt oder nochmal eine Runde schwimmt, hat man ein richtiges „Gefäßtraining“

### **Und zur Erinnerung:**

Am Freitag den 17.7.2015 können Sie das Freibad abends genießen (wahrscheinlich an einem lauen Sommerabend) bei „Soul am Pool“

**Dr. Jutta Dick**

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**

**JETZT TICKETS SICHERN!**

**Kartenvorverkauf im Rathaus Wallerfangen  
und bei Bock & Seip SLS**

BLAURODSTRASSE 06798 WALLERFANGEN

# FREIBAD-OPEN-AIR

„SOUL AM POOL“ in WALLERFANGEN



mit *The* **Soulfamily**

Einlass: ab 19 Uhr  
Beginn: 20 Uhr

**SOULMUSIK, GUTE LAUNE, TANZ,  
COCKTAILS & KULINARISCHES**

ELMAR FEDERKEIL UND SEINE SOULFAMILY SORGEN FÜR EINEN  
UNVERGESSLICHEN ABEND IM EINZIGARTIGEN AMBIENTE



# 17.07.2015

**TICKETS UNTER 06831/ 680916**

EINTRITT: VVK 12 € / AK 16 €

KARTENVORVERKAUF: RATHAUS WALLERFANGEN, BOCK & SEIP SAARLOUIS

## ■ Katholische Frauengemeinschaft St. Katharina Wallerfangen (kfd)

### JahresfaJahresfahrt am Dienstag, den 28. Juli 2015

In diesem Jahr führt uns unsere Fahrt zur Landesgartenschau Landau. Wir starten um 9.00 Uhr in Wallerfangen ab Kirche, genießen unterwegs unser Sektfrühstück und sind anschließend bis 17.00 Uhr auf dem Gelände der Landesgartenschau Landau. Von dort aus fahren wir ins Landgasthaus Frauenstein in Hinterweidenthal mit einer umfangreichen Speisekarte. Dort sind wir zum Abendessen angemeldet und können vor Ort auswählen und bestellen. Anschließend geht's mit dem Bus zurück nach Wallerfangen.

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Sonntag, dem 12. Juli 2015, wurde bei erstklassigem Wanderwetter der Offizierspfad bei Theley bewandert. Den 21 Wanderern reichten 4 Stunden für die rund 12 km lange Tafeltour.

Schlussrast war in der schönen Fischerhütte unterhalb des Hofguts Imsbach.



Start am Hofgut Imsbach



Mittagsrast mit Blick auf den Schaumberg

2. Am Sonntag, den 19.7.2015, führt Bernhard Käfer die Wanderung auf dem Warndt-Wald-Weg. Dieser abwechslungsreiche Weg geht auf rund 16 km durch den Warndt, ein rund 5.000 Hektar großes Waldgebiet beiderseits der saarländisch-lothringischen Grenze. (Etwa 2/3 in Lothringen und 1/3 im Saarland). Die Landschaft des Warndt, die aus Buntsandstein besteht und auf Steinkohle lagert, wird von der Saar, der Bist und der Rossel begrenzt. Durchflossen wird der Warndt vom Lauterbach, der in Geislautern in die Rossel mündet. Der Name Warndt wurde im Jahre 999 in einer Schenkungsurkunde Kaiser Ottos III. erstmals schriftlich erwähnt. Als „verwarnter“, für die Untertanen verbotener Wald, war der Warndt seit dem Mittelalter ein herrschaftliches Jagdrevier. Landesfürst Ludwig von Nassau-Saarbrücken ließ sich 1717 in Karlsbrunn ein Jagdschloss errichten. - Treffpunkt zur Wanderung ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Startpunkt ist am Wanderparkplatz in der Dorfmitte von Karlsbrunn (gegenüber dem Jagdschloss). Die Wanderung kann auf 10 km gekürzt werden, wenn jemand die ganze Strecke nicht mitgehen will.

3. Am Mittwoch, den 22. Juli, findet die nächste Seniorenwanderung statt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

4. Wegen Verhinderung des Wanderführers muss die geplante Tour am Sonntag, den 26. Juli 2015, durch den neuen Nationalpark im Nord-saarland ausfallen. Co-Wanderführer Werner Heckel bietet als Ersatz den „Vauban-Steig“ an. -Der Weg wurde nach dem bedeutendsten Militärarchitekt des Barock, Sébastien le Prestre de Vauban, benannt. Der Festungsbaumeister Ludwigs XIV. plante unter anderem die Festung Saarlouis. Aus den auf Befehl abgerissenen Steinhäusern in Wallerfangen sowie den Steinbrüchen auf dem Gau wurde die Überschwemmungsfestung Saarlouis erbaut. Und vorbei an diesen Steinbrüchen führt der Weg und lenkt so den Blick auf die sehr interessante Geschichte. - Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Von dort geht es über die 3 Kapuziner zum Flugplatz in Düren, wo man auch in die Wanderung einsteigen kann. Ab Flugplatz geht's fast nur bergab. Über die Teufelsburg führt der Weg wieder zurück zum Rathaus. Länge der Wanderung etwa 15 km.

Frisch Auf

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

Wie viele bereits wissen, haben wir für die kommende Saison einige Topspieler verpflichtet. Dazu gehören auch Jungs, die zukünftig ihre Schuhe wieder für ihren Heimatverein schnüren werden. Um die Neuzugänge vorzustellen, hatte der Verein zu einem Besuch am Sonntag, den 28.06.2015 ins Aubachstadion geladen. Viele Fans, Freunde, Gönner und Sponsoren fanden bei herrlichem Sonnenschein den Weg dorthin. Am Vormittag absolvierten die Spieler eine Laufeinheit. Zum Mittagessen wurde Spießbraten mit Pommes und Salat gereicht. Es entwickelte sich ein kleines Familienfest auf dem sich jeder sichtlich wohlfühlte. Bis zur Vorstellung der Mannschaften genossen unsere Gäste die Zeit bei Kaffee und selbst gebackenem Kuchen. Als dann unser Vorsitzender mit der Vorstellung der Mannschaften begann, merkte man allen Anwesenden ihre Neugier an und jeder fieberte der Präsentation der Neuzugänge entgegen. Doch zuerst begann der 1. Vorsitzende einzelne Mannschaftsteile der letztjährigen Elf vorzustellen. Dabei zog er ein kleines Resümee der vergangenen Saison, bedankte sich bei den Spielern für ihr Engagement und ihren Einsatzwillen. Er gratulierte ihnen zum Erreichen des Tabellenplatzes sechs (2. Mannschaft) und sieben (1. Mannschaft), wonach diese von den Zuschauern mit Applaus verabschiedet wurden. Im weiteren Verlauf stellten sich die Neuzugänge dem Publikum persönlich vor und informierten dieses über ihren bisherigen sportlichen Werdegang. Nachdem der Beifall verklungen war ließ man den Rest des Tages gemütlich ausklingen.

**An dieser Stelle möchte sich der SV Düren-Bedersdorf bei allen Helfern recht herzlich bedanken, denn ohne sie hätte eine solche Veranstaltung nicht stattgefunden.**

**Wir möchten uns auch bei all denjenigen bedanken, die uns mit ihrem selbstgebackenem Kuchen immer wieder aufs Neue verwöhnen. Danke dafür!!!**

### Und hier die Neuzugänge



**Von links nach rechts:** Marvin Mosbach, Julian Kiefer (beide FV Siersburg), Dominik Kohn (SV Wallerfangen), Sascha Kilper (VfB Dillingen), Felix Bär (TUS Beumarais), Marius Mosbach und Kenny Dillinger (beide FV Siersburg)

### Vorbereitungsspiele der vergangenen Woche

- SV Felsberg - SV Düren-Bedersdorf 0:3

Torschützen: Felix Bär, Steve Meyer und Marius Mosbach

- Die Begegnung vom Sonntag gegen TUS Beumarais II wurde aufgrund unserer Aufstellung seitens des Gegners kurzfristig abgesagt, sodass unsere beiden Teams ein Trainingsspiel gegeneinander absolvierten.

### Weitere Testspiele

**Freitag, 17.07.2015 um 19:15 Uhr in Saarwellingen**

gegen die DJK Saarwellingen

**Sonntag, 19.07.2015 um 14:20 Uhr in Schwarzenholz**

gegen den FV Schwarzenholz

### AH SG GAU

Am vergangenen Samstag spielten wir im Aubachstadion gegen die AH SG Nalbach-Piesbach. Mit einem überzeugenden 7:1 Sieg wurden die Gäste auf die Heimreise geschickt. **Torschützen: Marcim Ancel 2x, André Stockhausen, Schanno, Stefan Behrens, Holzer Patrick sowie Tasch Stefan (alias „Tecke“) je 1x**

### Vorschau

Am kommenden **Samstag, 18.07.2015** sind wir zu Gast bei der **AH des VfB Dierfen**. Der **Anstoß** erfolgt um **18:00 Uhr**. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

## ■ VfB Gisingen

### Aktive Mannschaften:

In den Vorbereitungsspielen am vergangenen Sonntag in Thailen wurden folgende Ergebnisse erzielt:

2. Mannschaft: 1 : 1

1. Mannschaft: 0 : 0

Am kommenden Sonntag spielen beide Mannschaften in Pachten gegen Schaffhausen. Anstoßzeiten: 2. Mannschaft 12.30 Uhr, 1. Mannschaft 13.50 Uhr.

### AH-Fahrt nach Mainz:

Unsere AH-Fahrt führt uns in diesem Jahr in der Zeit vom 18.09. - 20.09. nach Mainz zum Bundesligaspiel Mainz gegen Hoffenheim. Anmeldung bis zum 15.08., bei der Anmeldung ist eine Anzahlung von 50 € zu zahlen.

### AH-Spiel

Am vergangenen Sonntag spielte die AH in Besseringen, das Spiel wurde mit 2 : 3 verloren.

## ■ ASV IHN-Leidinger

Aufgrund der besonderen Situation: „Rücktritt von einigen Vorstandsmitgliedern, Zustand der Weiheranlage und Austrittsankündigungen mehrerer Mitglieder, stand die Versammlung unter dem Motto: Verein retten und auf eine tragfähige Basis stellen.

Es wurde nachstehender Vorstand neu gewählt.

Vorsitzender Jörg Liesch

Stv.Vorsitzender Alois Scülfort

Kassierer Heinz Plättner

Schriftführer Franz Josef Schneider

Gewässerwart Jörg Saccon

Beisitzer Raimund Benz

Dominik Berkenheimer

Jugendwart

Die Wahl erfolgt in der nächsten Sitzung. Bis dahin wird diese Aufgabe kommissarisch vom bisherigen Jugendwart wahrgenommen.

Die Wahlen zum geschäftsführenden Vorstand wurden schriftlich geheim, die Übrigen per Akklamation, durchgeführt.

Um das Erscheinungsbild der Weiheranlage zu verbessern wurde der nächste Arbeitseinsatz auf den 18.07.15 ab 9.00 Uhr festgelegt.

Weitere Arbeitseinsätze werden demnächst bekannt gegeben .

gez. der Vorstand

## ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V., Abteilung Kinder- und Jugend- Tanzgruppen

Hallo liebe Freunde der Hansenberger Kinder- und Jugendtanzgruppe

Der Sommer steht vor der Tür und wir haben noch einige Termine.

Wir hoffen ihr kommt vorbei und feuert uns an.

Hier unsere Termine, kurz und knapp :

**Sonntag 19.07. Bedersdorfer Kirmes/**

**Sonntag 02.08. Kirmes St.Barbara/**

**Sonntag 09.08. Leidinger Dorffest/**

**Sonntag 30.08. Dürener Knödelfest.**

Wir freuen uns schon auf unsere Auftritte.



Eine kreative Pause findet vom 10.08 bis 13.09 statt.? Danach geht es mit voller Kraft an die Vorbereitung der neuen Session.

Falls ihr Interesse habt mal an einem Schnuppertraining teil zu nehmen, kontaktiert uns über unsere Internet Seite: [www.hansenbergererdbeernarren.com](http://www.hansenbergererdbeernarren.com) oder wendet euch an das Trainerteam oder an ein Mitglied der Erdbeernarren. Wir freuen uns über jeden Neuzugang.

## ■ SV Wallerfangen

### Ergebnisse der letzten Testspiele

#### SV Wallerfangen - SV Auersmacher 3:4

Gegen den Saarlandligisten konnten wir sehr gut mithalten.

Bei besserer Chancenverwertung wäre sogar ein Sieg für den SVW möglich gewesen. Unsere Torschützen waren Blazey Moranski (2 x) und Axel Ostynski.

#### SV Wallerfangen - SV Klarenthal 7:1

#### SC Bliesransbach - SV Wallerfangen 2:2

### Vorbereitungsspiele

Sonntag, 19.Juli 2015 14.00 Uhr Heimspiel gegen Heusweiler

Mittwoch, 22. Juli 2015 19.00 Uhr Auswärtsspiel gegen Ludweiler

Samstag, 1. August 2015 15.00 Uhr Heimspiel gegen Rastpfuhl

## ■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

### Kirmes-Turnier des SV Bous am 28. Juni 2015

Nach der Saison ist vor der Saison, haben sich vier Mann gedacht und meldeten für das Turnier in Bous. Starter waren Kevin Comtesse, Patrick Schumacher, Jörg Comtesse und Stefan Gauer. Bei bestimmt über 40 Grad in der Halle ging es Mittags ab 2 Uhr los. Kevin und Patrick spielten sich mit drei Siegen in der Gruppe gegen Saar 05, Reisbach und Hülzweiler ins Halbfinale. Stefan und Jörg gewannen ihr erstes Spiel, Das zweite verloren sie leider. Im dritten Spiel mussten sie dann Verletzungsbedingt passen und verpassten den Einzug ins Halbfinale. Im Halbfinale ging es dann für Kevin und Patrick gegen die beiden Neuzugänge aus Bous (Saarlandliga) an die Platte. Beide spielten sehr stark und gewannen beide ihr Einzel 3:0. So stand man wie im letzten Jahr im Finale. Hier machten sie es aber besser und gewannen gegen die Paarung aus Köllerbach (Kretsch, Feit) klar mit 3:0. Erster Turniersieg in der noch laufenden Runde.

Nach 5 Einzel und 4 Doppel traten beide noch die A Klasse an. Auch hier konnten sie siegreich starten. Leider ging das entscheidenden Spiel um den Einzug in Halbfinale denkbar knapp im Doppel verloren.

*Patrick Schumacher*

### Familien in Bewegung – und auch der TTC Wallerfangen

Erstmals veranstaltet die Gemeinde Wallerfangen unter Federführung von Ilka Müggenburg eine Spaß-Olympiade im Freibad Wallerfangen. An 10 Stationen hatten die Familien Gelegenheit ihre Geschicklichkeit, Koordination, Wissen, Kraft und Ausdauer zu beweisen.

### Stationen Ausrichtende Vereine

Wasserbiathlon Förderverein Freibad

Denksport Förderverein HdG

Närrische Spielchen KV „Die Neimerder“

Staffelspiel Wäschewechsel TUS Wallerfangen

Slalom-Spiele SV Wallerfangen

Gewichte ziehen Judo-Verein Wallerfangen

Tennis-Spaß-Staffel Tennis-Verein Wallerfangen

Wurfstation Verein für Sozialpsychiatrie

Spiel „Die perfekte Minute „ Feuerwehr Wallerfangen

Punkte sammeln TTC Wallerfangen

Für den TTC Wallerfangen organisierten Aline Banton und Heinz Dutt die Station „Punkte sammeln“. Hier sollten möglichst viele Tischtennisbälle innerhalb einer Minute, in unterschiedlich große Löcher, Bewertung von 1 bis 3 Punkten, versenkt werden. 24 Familien durchliefen die Stationen. Ein geplanter Schaukampf des TTC Wallerfangen kam leider nicht zustande.

Ein Dankeschön auch an Stefan Gauer und Otmar Banton, die das Gestell (siehe Bild links) entwarfen und produzierten.

### Die nächsten Termine:

**18. Juli 2015 - Heckenfest - ab 17.00 Uhr - am üblichen Platz**

**08. August 2015 - Tischtennis-Turnier des TTC Wallerfangen**

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



Station „Punkte sammeln“ des TTC Wallerfangen, bei der Spaß-Olympiade



# Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen Teil 5



Kräuter-Schnupperprobe



Die fleißigen Kartoffelschäler



Sehr appetitlich: Salat und Kräutercreme



(Fotos: D.Ney)

Nachdem die Kinder sich in den bisherigen Unterrichtsstunden bei der Zubereitung von Knabbergemüse, Brotgesichtern, Nudelsalat oder Schlemmerquark sehr gelehrt und geschickt angestellt hatten, ging es in der letzten Woche an gekochte bzw. gebratene Speisen.

Neben der Vorbereitung der Lebensmittel sollten die Kinder auch den Umgang mit Herd und Backofen lernen.

Eine Gruppe hat Kartoffeln gekocht und daraus Kartoffelbrei zubereitet, eine Gruppe war für die Backofenkartoffeln zuständig, eine weitere Gruppe hat eine Kräutercreme gerührt und einen Salat mit einer Joghurtsauce mit Äpfeln und Nüssen zubereitet.

Alle Kinder waren eifrig bei der Sache: Kartoffeln schälen und kleinschneiden, Salat putzen und waschen, Salatsauce anrühren, Kartoffeln pürieren und mit Milch verrühren, Salatsauce anrühren, Kräuter kleinschneiden; alle Arbeiten machten den Kindern viel Spaß.

Und auch das Aufräumen, Spülen und Tischdecken wurden selbstverständlich erledigt. Mittlerweile ist das Spülen sogar besonders beliebt.

Höhepunkt war natürlich das Probieren und Essen der selbst zubereiteten Gerichte. Insbesondere die Backofenkartoffeln fanden bei allen großen Anklang.

Die Kartoffeln waren übrigens aus heimischem Anbau; sie wurden uns von Familie Gammel gespendet.

**Dr. Jutta Dick**



# Gemeindewanderpokal 2015

vom 24. - 26. Juli auf dem Sportplatz des SV Wallerfangen

**Gruppe 1:**

SV Wallerfangen I  
VfB Gisingen II  
SV Düren/Bedersdorf I

**Gruppe 2:**

SV Wallerfangen II  
VfB Gisingen I  
SV Düren/Bedersdorf II

Freitag, 24.07.2015	18.00 Uhr	SV Wallerfangen I	:	VfB Gisingen II
	19.10 Uhr	SV Wallerfangen II	:	VfB Gisingen I
	20.20 Uhr	SV Wallerfangen I	:	SV Düren/Bedersdorf I

Samstag, 25.07.2015	17.00 Uhr	SV Wallerfangen II	:	SV Düren/Bedersdorf II
	18.10 Uhr	VfB Gisingen II	:	SV Düren/Bedersdorf I
	19.20 Uhr	VfB Gisingen I	:	SV Düren Bedersdorf II

Sonntag, 26.07.2015	15.30 Uhr	Sieger Gruppe 1	:	Zweiter Gruppe 2
	16.40 Uhr	Zweiter Gruppe 1	:	Sieger Gruppe 2
	17.50 Uhr	<i>Einlagespiel</i>		

Endspiel	19.30 Uhr		:	
----------	-----------	--	---	--



## ■ Tennisclub Blau Weiß Wallerfangen e.V.

### Bericht 1. Zeitschiene

#### Zwischenbilanz Mannschaftsspiele!

Die 1. Zeitschiene ist mittlerweile beendet.

Erfreulicherweise gab es sehr sehr gute Leistungen von unseren Mannschaften zu feiern. Die Damen 40 sind in der Landesliga Meister geworden und steigen somit in die Verbandsliga auf. Dabei ist ihnen das Kunststück gelungen, nur 2 gewonnene Sätze über die gesamte Saison besser zu sein als der Zweitplatzierte. Gratulation geht hier an Suchitra Molitor, Elke Pontius, Beate Schneider, Dagmar Andres, Martina Graf, Anja Schwarz, Silvia Woll, Christel Zenner und Astrid Osbild. Ebenfalls Meister geworden sind die neu gegründeten Herren 75 (SG Wallerfangen/Ensdorf) in der Saarlandliga. In einem ebenfalls sehr knappen Rennen setzten sie sich gegen Lebach und Winterbach mit nur einem gewonnenen Match mehr am Ende durch. Die Glückwünsche gehen hier an Alfred Schleich und Ernst Funke. Knapp an der Meisterschaft vorbeigeschrammt sind dagegen die Damen 55 in der Verbandsliga. Sie mussten Rothenbühl SB den Vortritt lassen und wurden am Ende aber trotzdem sehr guter Zweiter. Ebenfalls mit Ambitionen in die Saison gestartet sind die Herren 40. Nach einer Niederlage gegen den späteren Meister Saarwellingen mussten auch sie sich mit Platz 2 zufrieden geben.

Auch die Damen sind nur knapp am Aufstieg gescheitert und ebenfalls Zweiter in der Landesliga hinter Saarwellingen geworden.

Für alle gilt, nächstes Jahr einen erneuten Anlauf zu nehmen.

Die Herrenteams der SG Roden/Wallerfangen haben allesamt die Klasse gehalten. Die erste Mannschaft startet also auch 2016 in der Verbandsliga, die Zweite in der A-Klasse und die Dritte in der B-Klasse.

Auch die Herren 65 haben im Endeffekt souverän die Klasse gehalten. Nach einem holprigen Start mit 4 Niederlagen, konnten in den letzten 3 Spielen noch 3 Siege gefeiert werden. Nächstes Jahr starten sie wieder in der Verbandsliga.

Eine schwierige Saison hatten die Herren 50 in der Oberliga. Nach nur einem Sieg in 7 Spielen, muss wohl der Gang in die Saarlandliga angetreten werden. Auch die erste Regionalligasaison der Herren 55 verlief unglücklich. Nach dem Auftaktsieg gegen Merzig, folgten leider noch 3 Niederlagen wodurch die Saison als letzter in der Tabelle abgeschlossen wurde. Momentan gehen folgende Mannschaften in der 2. Zeitschiene an den Start: Die Herren 30 als SG Roden/Wallerfangen spielen mit der ersten und zweiten Mannschaft in Wallerfangen.

Ebenfalls begonnen hat die Runde der Damen 50 und der Herren 70, die Herren 60 starten am kommenden Samstag in Bardenbach/Büschfeld in die Saison. Im Jugendbereich laufen die Kleinfeld, die Bambini und die U18 Juniorinnen-Runden.

### Jugendabteilung - Sommerfreizeit 2015

Es ist wieder soweit. Wir freuen uns auf Eure Anmeldungen.

<b>TENNISCAMP WALLERFANGEN</b>		<b>ANMELDUNG</b>
<b>2015</b>		
Hallo liebe Kinder und Jugendliche, Hallo liebe Eltern		
<p>Auch in diesem Jahr findet wieder das Tenniscamp des TC Wallerfangens statt. Es wird ein abwechslungsreiches Programm angeboten, wie zum Beispiel Tennistraining, Schwimmbadbesuch, Nachtwanderung, Kino, Kletterpark, Drachenboot fahren ...</p> <p>Am Samstag, den <b>29.08.2015</b> findet <b>ab 16 Uhr</b> unser gemeinsamer Abschlussabend statt, zu dem alle Eltern und Verwandten herzlich eingeladen sind. Zunächst besteht die Möglichkeit gegen die Kinder Tennis zu spielen und anschließend wird gegrillt (<b>Grillgut bitte selbst mitbringen</b>, Teller und Besteck werden zur Verfügung gestellt).</p>		<p>Hiermit melde ich meine Tochter / meinen Sohn zum Tenniscamp 2015 verbindlich an</p> <p><b>nur mit Anzahlung von 50 €</b></p> <p>Vorname: .....</p> <p>Nachname: .....</p> <p>Straße: .....</p> <p>PLZ / Ort: .....</p> <p>Telefon: .....</p> <p>..... (Datum / Unterschrift Erziehungsberechtigter)</p>
<p><b>WO?</b> Tennisanlage Wallerfangen Blaulochstraße 100a</p> <p><b>WANN?</b> 5. Ferienwoche von <b>Mi 26.08.15</b> ab 14 Uhr bis <b>So 30.08.15</b></p> <p><b>WER?</b> alle, die Lust an Tennis und Spaß daran haben, sind herzlich eingeladen teilzunehmen</p> <p><b>KOSTEN?</b> für Vereinsmitglieder: 85 € für Nicht-Mitglieder: 115 €</p> <p>Die Preise sind jeweils inklusive Verpflegung, Eintritte und Camp-Shirt. <b>Anmeldung bis spätestens Freitag 31.07.2015 abgeben</b></p> <p>Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an: Achim Kleinbauer: 0177/6333891 Sandrine Boudot: 0151/64318048</p>	<p><b>ELTERNERLAUBNIS</b></p> <p>Hiermit erlaube ich meiner Tochter / meinem Sohn an dem Schwimmbadbesuch und Drachenboot fahren teilzunehmen</p> <p>Mein Kind kann schwimmen: ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/></p> <p>Vorname: .....</p> <p>Nachname: .....</p> <p>..... (Datum / Unterschrift Erziehungsberechtigter)</p>	
		<p><b>CAMP SHIRT</b></p> <p>T-Shirt Größe: .....</p>

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555

(Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

## ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH,

Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

## ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen,  
Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten:

samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum**

in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,**

Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit:

Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr,

Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und

Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr,

Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## ■ Entsorgungsverband Saar:

### Wichtige Informationen zur Sperrmüllentsorgung

Sperrmüll kann in den Kommunen, in denen der Entsorgungsverband Saar für die Entsorgung des Hausmülls verantwortlich zeichnet, an den EVS Wertstoff-Zentren kostenlos angeliefert werden (bis zu 2 Kubikmeter pro Anlieferung).

Es besteht aber auch die Möglichkeit, einen individuellen Termin für eine **Sperrmüllabholung** zu beantragen. **Bis zu 4 Kubikmeter** Sperrmüll - das entspricht etwa der Größe eines Doppelbettes im Quadrat - werden mit einer **Servicegebühr in Höhe von 15 Euro** berechnet. Fällt mehr - d.h. bis zu 8 Kubikmeter - Sperrmüll an, verdoppelt sich dieser Betrag entsprechend. Darüber hinaus muss dies bei der Beantragung des Abholtermins mitgeteilt werden, um sicherzustellen, dass das eingesetzte Entsorgungsfahrzeug über entsprechende Kapazitäten verfügt. Werden unangemeldet mehr als 4 Kubikmeter Sperrmüll bereitgestellt, müssen nicht mitgenommene Mehrmengen bis um 20.00 Uhr des Folgetages von öffentlichen Flächen entfernt werden.

Folgende Dinge sind außerdem im Rahmen eines Abholtermins besonders zu beachten, damit die Abholung einwandfrei verlaufen kann:

- Überprüfung der Abfuhradresse auf dem Schreiben, mit dem der Termin mitgeteilt wird.
- Rechtzeitig absagen, falls der Termin nicht mehr benötigt wird. Bei nicht bereitgestelltem Sperrmüll am Abfuhrtag wird die vergebliche Anfahrt berechnet.
- Der Sperrmüll darf erst am Tag vor dem zugeteilten Abfuhrtermin bereitgestellt werden
- Der Sperrmüll muss ab 6:00 Uhr am Abfuhrtag sichtbar am Straßenrand - nicht in Einfahrten und auf Privatgrundstücken - bereitgestellt werden.
- Der bereitgestellte Sperrmüll darf nicht mit anderen Materialien (z.B. Baustoffe) vermischt sein.

**Das gehört beispielsweise zum Sperrmüll:**

Bettgestelle, Matratzen, Stühle, Tische, Couch, Sessel, Sofa, Kinderwagen, große Spielgeräte, Teppiche, Gardinenstangen, Regale, Schränke und Fahrräder.

**Nicht mitgenommen werden:**

Elektrogeräte, z.B. Fernseher, Kühlschränke und Waschmaschinen (diese können an den EVS Wertstoff-Zentren kostenlos abgegeben werden), außerdem Bauschutt, Baustellenabfälle (z.B. Bauholz, Deckenplatten, Paneelen, Isolierung, Laminat, Badkeramik), Türen, Fenster (mit und ohne Glas), Bodenbeläge, z.B. PVC und Teppichböden.

Sperrmülltermine können beim EVS Kunden-Service-Center beantragt werden ([service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de), Tel. 0681/ 5000-555).

Ausnahme: In diesen Kommunen werden die Abholtermine mit den jeweiligen kommunalen Fuhrparks direkt vereinbart:

Saarlouis: Tel. 06831/ 128 820,

St. Ingbert: Tel. 06894/ 13 342,

Neunkirchen: Tel. 06821/ 202 654 und

Homburg: Tel. 06841/ 101 914.

Umfassende Informationen zum Thema Sperrmüll gibt es auch unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

### Wichtig im Sommer: Regelmäßige Leerung der Biotonne schützt vor unangenehmen Begleiterscheinungen

**Einheitliche Jahresgebühr des EVS für die 14tägliche Leerung**

Entsprechende Nachfragen beim EVS Kunden-Service-Center zeigen, dass noch nicht in allen Haushalten bekannt ist, dass die Entsorgung des Bioabfalls mit einer einheitlichen Jahresgebühr für die 14tägliche Leerung der Gefäße belegt ist. Ausgefallene Leerungen bzw. ein längerer Rhythmus bei der Leerung bringen insofern keinen Gebührevorteil. Insbesondere im Hinblick auf die aktuell hohen Außentemperaturen sollte von dem Angebot einer Leerung alle zwei Wochen unbedingt Gebrauch gemacht werden, um beispielsweise Geruchsbelästigungen vorzubeugen und Madenbefall vorzubeugen.

Weitere Tipps, mit denen Sie gut mit der Biotonne durch den Sommer kommen:

- Achten Sie darauf, dass die Biotonne nicht überfüllt ist und der Deckel - außer ggf. zum kurzfristigen Austrocknen nach erfolgter Leerung - stets geschlossen ist.
- Stellen Sie die Biotonne an einen kühlen, schattigen Platz. Fäulnis und Geruchsbildung werden so vermieden.
- Bioabfälle sollten in der Biotonne nicht verdichtet werden.
- Rasenschnitt und auch sonstige feuchte Bioabfälle antrocknen lassen oder in Zeitungspapier einwickeln, bevor sie in die Biotonne gegeben werden.
- Den Boden der Biotonne mit einigen Lagen geknülltem Zeitungspapier ausstatten.

Weitere Infos zu den Themen Biotonne und Gebühren gibt es unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -  
St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -  
St. Remigius Leidingen**

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

#### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@

pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Villerostr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@

pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

#### Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

#### Öffnungszeiten der

**Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis**

**St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

### ■ Bestattung früh gestorbener Kinder

Am 22.07. 2015 findet um 11.00 Uhr die gemeinsame Bestattung von früh gestorbenen Kindern auf dem Friedhof Neue Welt in Saarlouis statt. Immer wieder enden Schwangerschaften mit dem Versterben der Kinder noch weit vor der Geburt. Das Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen und das Krankenhaus vom DRK Saarlouis haben in Kooperation mit dem Dekanat und der Stadt Saarlouis ein Gräberfeld eingerichtet. Hier finden dreimal jährlich gemeinsame Bestattungen aller Kinder statt, die in Saarlouis so früh verstorben sind, dass sie das Licht der Welt gar nicht erblicken konnten.

Das Gräberfeld ist ein Ort der Ruhe und des Gedenkens, Trauer und Hoffnung haben hier gleichermaßen ihren Platz.

Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern, Geschwisterkinder und Menschen, die Anteil nehmen möchten.

Die ökumenische Feier beginnt in der Trauerhalle in der Nähe des Haupteingangs. Frau Stefanie Riga wird die Trauerfeier musikalisch begleiten. Verantwortlich sind die Klinikseelsorger beider Krankenhäuser (Tel: 06831/161680).



### ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 18.07.15, 11.00 Uhr

**Taufgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

Samstag, 18.07.15, 18.00 Uhr

**Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

Sonntag, 19.07.15, 10.00 Uhr

**Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

### ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,  
Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**17.07.2015 bis 19.07.2015 Regionaler Kongress „Ahmt Jesus nach!“**

**Veranstaltungsort: Trier Arena / Trier**

**Donnerstag, 23.07.2015, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Strahl über das Gute Jehovas“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger,

Themen u.a.: „Welche Tipps gibt die Bibel Ehemännern und Vätern?“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.: „Unseren Kindern mit den 'Bibelgeschichten in Bildern' helfen, Jünger Jesu zu werden.“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Parteien

### ■ SPD Ortsverein Ittersdorf-Düren

Unsere nächste Vorstandssitzung findet am **Mittwoch, dem 22.07.2015, um 19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf statt. Die Tagesordnung bitte ich der persönlichen Einladung zu entnehmen.

Heinz Rickert, 1. Vorsitzender

**Heinz Rickert erneut gewählt**



In der Generalversammlung am 28.06.2015 wurde Heinz Rickert erneut zum 1. Vorsitzenden gewählt.

Im Anschluss an die Wahl bedankte sich der Ortsverein bei ihm für die geleistete Arbeit und gratulierte zur Wiederwahl. Heinz Rickert führt seit 25 Jahren den Ortsverein an.

Dafür überbrachte der stellvertretende Vorsitzende Andreas Hubert die Glückwünsche des Ortsvereins.

Der Vorstand



Dem Vorstand gehören weiter an:

Stellv. Vorsitzender: Andreas Hubert

Kassierer: Vincenz Kiefer

Schriftführerin: Birgit Artis

Organisation: Walter Zake

Beisitzer: Karin Bach, Wolfgang Benois, Olaf Meyer, Hildegard Rickert

Als Kassenprüfer wurden Dieter Thomaser und Bernhard Weiler gewählt.

**Als Delegierte wurden gewählt:**

**Gemeindeverband**

Heinz Rickert, Andreas Hubert, Bernhard Weiler, Karin Bach, Olaf Meyer

**Ersatzdelegierte**

Hildegard Rickert, Vincenz Kiefer, Uschi Decker

**Landesparteitag**

Heinz Rickert, Birgit Artis, Andreas Hubert, Olaf Meyer

**Kreisparteitag**

Heinz Rickert, Birgit Artis, Andreas Hubert, Olaf Meyer

Im Anschluss an die Versammlung hatten fleißige Helfer

leckere Grillspezialitäten vorbereitet. Ihnen danken wir ganz herzlich.

Der Vorstand

## ■ CDU-Gemeinderatsfraktion

In einer E-Mail an Bürgermeister Zahn hat die CDU-Gemeinderatsfraktion umgehend die Einberufung des Ausschusses für Schul-, Kultur-, Jugend- und Sport mit folgender Tagesordnung beantragt:

- 1.) Sanierung/ Neubau Kindergarten Wallerfangen
- 2.) KITA Wallerfangen
- 3.) Nachmittagsbetreuung an der Grundschule auf der Adolphshöhe
- 4.) Sportunterricht der Grundschule auf der Adolphshöhe

Bei diesen „offenen Baustellen“ besteht ein dringender Informations- und Handlungsbedarf.

- Welches Konzept hat die Verwaltung zur Umsetzung der Maßnahmen?
- Gibt es Fortschritte in den Verhandlungen zur Standortfrage des Kindergartens?
- Inwieweit kann das Jugenddorf Blauloch einbezogen werden (z.B. Ausweichquartier)?
- Wann ist bei der KITA mit einer endgültigen Entscheidung über die Zukunft des Gebäudes zu rechnen?
- Ist über die Bauanfrage zum Fluchtweg (Außen-/Innentreppe) am Gebäude der Nachmittagsbetreuung (am 2.2.15 bei der UBA eingereicht) entschieden?
- Warum wird die Alternative, den Sportunterricht von der Halle Scheidberg in die Walderfingia zu verlegen nicht umgesetzt?

Diese und weitere Fragen bedürfen einer dringenden und zeitnahen Klärung, da wir insbesondere als Wohngemeinde den Eltern gegenüber in der Pflicht stehen.

## Sonstiges

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

**JUGENDABTEILUNG:**

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren

läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr.

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

### **Trainingszeiten Erwachsene**

Dienstag und Freitag von 17-20:00 Uhr

Samstag 15-20:00 Uhr

Sonntag 9-12:00 Uhr

Gerne sind auch interessierte Neuschützen zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen.

### **Arbeitseinsätze 25m-Stand**

Um mit einem sauberen und technisch einwandfreien Stand in die neue Saison zu starten, treffen wir uns jeden Samstag ab 09:00 Uhr am Schützenhaus, um gemeinsam den 25m-Stand in Ordnung zu bringen. Jede helfende Hand ist willkommen und wird gerne gesehen.

### **Termine**

jeden Samstag ab 09:00 Uhr Arbeiten am Stand

18.07. KÖNIGSSCHIESSEN 17:00 Uhr

03.10. KÖNIGSFEIER

## ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

### **Erinnerung: Leergutrücknahme**

Am 25. Juli habt ihr die Möglichkeit zwischen 10 und 11.30 Uhr im Viezhaus Niedaltdorf eure leeren Apfelsaftflaschen und Kästen abzugeben. Die Verschlusskappen müssen nicht mehr entfernt werden.

## ■ Kneipp-Verein

### **Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf**

#### **Abschluss des Einsteigerlaufkurses:**

Am 18.6. legten einige Mitglieder des insgesamt 22 Personen umfassenden AOK-Laufkurses die 40-Minuten-Prüfung ab. Viele der Teilnehmer nehmen auch am 5-km-Jedermannlauf der LG Berus in Überherrn teil.



#### **Kurs „Fit für 10 km“**

Der Fortgeschrittenkurs geht dem ersten Höhepunkt des Jahres entgegen. Viele der Mitglieder starten beim Firmenlauf und entweder bei den 5km in Überherrn, um dort eine gute 5er-Zeit zu erreichen oder beim 10-km-Lauf, um dort ihre Form zu überprüfen.

Geplant sind auch die Läufe am 15.8. in Saarlouis und am 13.9. in Rehlingen, die alle drei dem **Jedermann-CUP** über 3 Läufe angehören. Saisonziel wird am 25.10.2015 die Teilnahme am Staffelmaraathon innerhalb des Frankfurt Marathons sein. Hier absolvieren die Teilnehmer Teilstrecken zwischen 7 und 14 km. Unser Elite-Team wird dabei versuchen, die 3-Stunden-Grenze zu unterbieten.

Was sonst noch im Sommer gelaufen ist:

#### **Wanderungen:**

Eine kleine Wanderung mit anschließendem Grillen unternahm die Pilgergruppe auf der Strecke der ehemaligen Linie 9 in Überherrn unter fachkundiger Führung von Dieter Sauerwein, die Saarbrücker Urwald Tour fand am 16.6. statt, die Beruser Tafeltour am 5.7. Vielen Dank an Ulrike Sauerwein für die Organisation der beiden Touren.

#### **Rad fahren:**

Am SPD-Fahrradaktionstag nahm eine vierköpfige Gruppe die 46 km in Angriff

**Laufen:** 7 Teilnehmernahmen am Freundschaftslauf des TV Rehlingen teil, 4 Teilnehmer am Köllertaler Sonnwendlauf

#### **Betriebssportgruppen:**

Oliver Berrar und Margret Lichter-Berrar trainierten für den Verein verschiedene Betriebssportgruppen mit dem Kurs „Laufen für Einsteiger“, so den Saarländischen Städte- und Gemeindetag, die Dillinger Hütte, den Entsorgungsverband Saar und die Kreisstadt Saarlouis in Kursen, die jeweils über 10 bis 15 Wochen gingen. So können Betriebe und Behörden ihre Leute beruhigt zum Firmenlauf schicken.

Bei den Betriebssportgruppen wurde natürlich auch für die Volksläufe der Verein LC Rehlingen (13.9.) und LG Berus kräftig geworben, fehlen doch inzwischen bei den Veranstaltungen der Vereine inzwischen überall Teilnehmer an den kleineren Volksläufen.

#### Demnächst im Programm:

Teilnahme am Überherrner Grenzlandlauf (19.7.)

Teilnahme an der Rehlinger Auto-Reiter-Meile (13.9)

Laufseminar für die Teilnehmer des Kurses „Running – fit für 10 km)

**Grenzlandlauf in Überherrn: Alle bei uns vorgemeldeten Teilnehmer holen bitte ihre Startnummern NICHT im Zelt, sondern an der Tribüne am Bahnübergang bei Margret Lichter-Berrar ab.**

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### „Honig im Kopf“

#### Meistgesehener deutscher Film 2015 von Til Schweiger

Der 2015 bisher meistgesehene deutsche Film von Regisseur Til Schweiger mit Dieter Hallervorden in der Hauptrolle „erzählt die Geschichte der ganz besonderen Liebe zwischen der elfjährigen Tilda und ihrem Großvater Amandus. Das humorvolle, geschätzte Familienoberhaupt wird zunehmend vergesslich und kommt mit dem alltäglichen Leben im Hause seines Sohnes Niko nicht mehr alleine klar. Obwohl es Niko das Herz bricht, muss er bald einsehen, dass für Amandus der Weg in ein Heim unausweichlich ist. Doch Tilda will sich auf keinen Fall damit abfinden. Kurzerhand entführt sie ihren Großvater auf eine chaotische und spannende Reise, um ihm seinen größten Wunsch zu erfüllen: Noch einmal Venedig sehen!“ (Quelle: Movie World).

Der Film wird gezeigt

**am Mittwoch, 05.08.15 um 17:00 Uhr  
im Kino Capitol Movie World in Saarlouis  
(Deutsche Straße 14)**

**Eintritt: 5 €**

Nach einer kurzen Einführung zum Thema Demenz wird der humorvolle, aber auch berührende Film gezeigt. Veranstaltet wird die Filmvorführung in der Reihe „Saarlouiser Senioren-Film-Mittwoch“ durch die Haas FilmtheaterBetriebe GmbH, die Seniorenmoderatorin der Kreisstadt Saarlouis, den Demenz-Verein Saarlouis e.V. und die Plattform Demenz.

Eintrittskarten über: [www.saarlouis.my-movie-world.de](http://www.saarlouis.my-movie-world.de)  
(oder an der Kinokasse).

## ■ Caritasrat und Vorstand neu gewählt

Bischof Stephan Ackermann ernannte Diakon Franz Hechenblaikner zum Vorsitzenden des Caritasrates im Caritasverband Saar-Hochwald e.V.

Zur stellvertretenden Vorsitzenden wurde Anne Conrad von den Ratsmitgliedern gewählt. Ebenso wählte der Caritasrat den Vorstand des Caritasverbandes Saar-Hochwald e.V. mit dem Vorsitzenden Peter Kiefer, der stellvertretenden Vorsitzenden Christel Condé, den Mitgliedern Peter Metzdorf und Hildegard Tascher. Hauptamtliches Mitglied ist Caritasdirektor Hermann-Josef Niehren.

Dem Caritasrat obliegt es im Besonderen über die Aufgaben der Caritas zu beraten, den Haushaltsplan zu beschließen und den Jahresabschlussbericht vorzulegen.

## ■ Hinweis des Entsorgungsverbandes Saar:

### Die 3. Rate der Abfallgebühren steht an

Der Entsorgungsverband Saar möchte alle Kundinnen und Kunden darauf hinweisen, dass zum 15.08.2015 die 3. Rate der Abfallgebühren für das Jahr 2015 fällig wird. Die Jahresbescheide vom 27.01., 02.02., und 09.02.2015 weisen die jeweils zutreffende Fälligkeitsübersicht mit Zahlungsfristen für die Abfallgebührenraten aus. So kann jeder Kunde erkennen, welche Termine jeweils Berücksichtigung finden müssen.

Die Überweisungen sollten generell so rechtzeitig vorgenommen werden, dass sie zum Fälligkeitstermin bereits auf dem im Bescheid angegebenen Konto gutgeschrieben sind. Die Einhaltung der Fälligkeitstermine stellt sicher, dass keine Säumnisgebühren oder Mahnzuschläge anfallen. Bei vorliegenden Lastschriftmandaten werden die fälligen Raten zum Fälligkeitstag vom angegebenen Konto abgebucht. Formulare zur Erteilung eines Lastschriftmandates können bequem über die Internetadresse [www.evs.de](http://www.evs.de) (Suchbegriff „Formular-Service“) heruntergeladen werden. Fragen zum Gebührenbescheid bzw. zum Zahlungsbetrag beantwortet gerne das EVS Kunden-Service-Center (Tel. 0681-5000-555).

## ■ Spielplatzeröffnung des Landesjugendwerks 2015

Am **25. Juli 2015** lädt das Landesjugendwerk herzlich zur Spielplatzeröffnung ein! Dank eines Zuschusses des Ministeriums wurde es uns ermöglicht, drei komplett neue Spielgeräte für unseren Spielplatz anzuschaffen. Dies soll mit einer kleinen Eröffnung und tollem Kinderprogramm gefeiert werden.

## Bauunternehmung MERL

**Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

Neben dem riesigen Spielplatz sind Attraktionen wie Springburg, Zaubershow, Tombola, Kochworkshop, Kinderschminken, Bastelangebote und vieles mehr geplant.

Das Jugendwerk freut sich außerdem, dass der Abgeordnete des Landtages, Sebastian Thul, als Schirmherrn für die Veranstaltung gewonnen werden konnte.

Der Eintritt zur Spielplatzeröffnung ist komplett kostenfrei. Für die Verpflegung ist zu familienfreundlichen Preisen bestens gesorgt.

Ab **14.00 Uhr** startet das Kinderprogramm, die offizielle Eröffnung beginnt um 15.00 Uhr auf dem **Gelände des Landesjugendwerks in Völklingen-Warndt, Lauterbacherstr. 220 in 66333 Völklingen-Ludweiler.**

Das Landesjugendwerk freut sich sehr darauf, viele Kinder, Eltern, Familien und Freunde des Jugendwerks bei sich begrüßen zu dürfen und bitten bis zum 20.07. um eine kurze Rückmeldung.

## ■ Neuer Hospizhelferkurs

Ein neuer Kurs für Frauen und Männer, die gerne ehrenamtlich als Hospizhelfer oder Hospizhelferin in der Begleitung von schwer kranken Menschen und deren Angehörigen tätig werden möchten, beginnt im Oktober 2015.

Im Vorfeld wird es an zwei verschiedenen Orten Informationsveranstaltungen zu Inhalten und Rahmenbedingungen des Kurses geben.

Am Mittwoch, dem 08. Juli 2015, um 18:00 Uhr im Pfarrhaus- Michaelsaal, Lisdorf, Kleinstr. 58 (Räumlichkeiten des Dekanats Saarlouis) und am **Dienstag, dem 21. Juli 2015**, um 18:00 Uhr in der Caritas Sozialstation/ Café Rote Schule Schwalbach, Bachtalstraße 153. An diesen beiden Abenden werden auch ehrenamtliche HospizhelferInnen über ihre Erfahrungen berichten.

Der Hospizhelferkurs erstreckt sich von Oktober 2015 bis Mai 2016 und umfasst insgesamt 17 Termine.

Veranstalter ist das Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentrum (AHPZ) des Caritasverbandes Saar-Hochwald e.V.

Nähere Informationen im AHPZ Saarlouis bei den Koordinatorinnen Susanne Amore, und Sarah Brill unter der Telefonnummer 06831 – 7698953.

## ■ Einladung zum Schulfest am Albert-Schweitzer-Gymnasium Dillingen

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern, liebe Freundinnen und Freunde des ASG,

auch in diesem Schuljahr veranstaltet die Schulgemeinschaft des Albert-Schweitzer-Gymnasiums Dillingen ein Schulfest, um das vergangene Schuljahr gemeinsam ausklingen zu lassen. **Wir feiern am Samstag, dem 18. Juli 2015, in der Zeit von 10 – 15 Uhr** auf dem Gelände des Albert-Schweitzer-Gymnasiums in der Priorstraße.

Alle Klassen und Kurse haben eigene Stände und Vorführungen organisiert, wobei das bunte Angebot vom Kinderschminken bis hin zu einer Geisterbahn und einem Flohmarkt reicht.

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Der Erlös kommt der Schulgemeinschaft und sozialen Zwecken zugute.

Seien Sie unser Gast. Wir freuen uns auf ein tolles, sommerliches Fest.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

**06831/76020 - info@keb-dillingen.de**

**Deutsch in den Ferien –**

**Sprachkurs für ausländische Kinder und Jugendliche**

Montags bis donnerstags. 9 bis 12 Uhr (100 Ustd.). Ab 27. Juli. 300 €

**„Dein Sommer 2015“**

Das Programm wird auf Wunsch zugeschickt.

**„MORGENS AUF TOUR – ABENDS DAHEIM“**

4. August: Karlsruhe – 5. August: Düsseldorf –

6. August: Freiburg – 7. August: Speyer. Mit I. Domer. Je 39 €

**Fachkraft für Betreuung/Zusätzliche Betreuungskraft nach §87b SGB XI**

Ab September. Info: A. Both, 06831/7602-31

**Lerntreff für Erwachsene am Grundbildungszentrum Lebach**

Mittwochs, 15 bis 16.30 Uhr. Mit E. Hoff. Info: 06881/539404. 0 €

**Klangreisen zur Ruhe-Insel**

Montags, 19 bis 20 Uhr. Mit B. Summa. 5 €

**Selbsthilfe Depression**

Freitags, 18 Uhr. 1 €

**Rock'n'Roll**

Mittwochs, 19.30 bis 21 Uhr. Mit T. Gelz. 8 €

**Yoga intensiv**

Samstag, 18. Juli, 14 bis 17 Uhr. Lebach. Mit M. Wollscheid. 24 €

**Edelsteinmomente der Partnerschaft – Seminar für Paare**

Samstag, 18. Juli, 10 bis 15.15 Uhr. Mit Dr. G. Hoppe.

79 € inkl. Verpflegung.

**Englische Gesprächsrunde**

Montag, 20. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit N. Kowalski. 7 €

**Fantasiereisen**

Montag, 20. Juli, 18 bis 18.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 €

**Erbschaftssteuer beim Erben und Vererben**

Dienstag, 21. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit H. Philipp. 7 €

**Rock'n'Roll Tanzen**

Mittwoch, 22. Juli, 19.30 bis 21 Uhr. Mit T. Gelz. 8 €

**Tanzen für Frauen**

Donnerstag, 23. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit S. Ullrich. 7 €

**Vernissage: Elke Reus: ...alles eine Frage des Sehens.**

Donnerstag, 23. Juli, 19 Uhr. Ausstellung bis 19. September.

**Offene Hochsensiblengruppe**

Freitag, 24. Juli, 18 bis 19.30 Uhr. 1 €

**Französische Gesprächsrunde**

Samstag, 25. Juli, 10 bis 12.15 Uhr. Mit J. Pöppel. 7 €

**Sommer-Akademie: Grundlagen der Öl- und Acrylmalerei**

Samstag und Sonntag, 25./26. Juli,

jeweils 10 bis 16.45 Uhr. Mit J. Munz. 100 €

**Workshop: Tanzen für Singles und Paare**

Samstag, 25. Juli, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit T. Gelz. 12 €

**Fit in den Ferien - Morgengymnastik**

5 Termine montags ab 27. Juli, 9.30 bis 10.30 Uhr. Mit J. Pöppel. 30 €

**Pilates am Vormittag**

5 Termine montags ab 27. Juli, 10.30 bis 11.30 Uhr. Mit J. Pöppel. 30 €

**Französisch für den Urlaub**

Fünf Termine montags, 18.30 bis 20 Uhr, ab 27. Juli. Mit J. Pöppel. 30 €

**Progressive Muskelentspannung nach Jacobson**

Sieben Dienstage ab 28. Juli, 18.30 bis 20 Uhr. Mit G. Rose. 56 €

**Senioren: Computer kompakt - Word, Excel, Internet und E-Mail**

Dienstag und Donnerstag, 28. und 30. Juli sowie 4. und 6. August,

16.30 bis 18.45 Uhr. Grundkenntnisse nötig. Mit A. Kreutzer. 48 €

**Französisch am Morgen**

Fünf Termine dienstags, 10 bis 11.30 Uhr, ab 28. Juli. Mit J. Pöppel. 30 €

**Aktiv gegen Osteoporose**

10 Dienstage ab 28. Juli, 10 bis 11 Uhr. Mit Y. Bier. 65 €

**Sommer-Akademie: Malen und Zeichnen für Anfänger**

Dienstag bis Donnerstag, 28. bis 30. Juli, 10 bis 15.30 Uhr.

Mit Z. Wilhelm. 120 €

**Kreative Schreibwerkstatt**

Dienstag, 28. Juli, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Chr. Sinnwell-Backes. 10 €

**Malen nach Bob Ross: Flieder in der Vase**

Mittwoch, 29. Juli, 10 bis 17 Uhr. Mit G. Langenstroer.

79 Euro inkl. Material

**Giornata Italiana - Ein ganzer Tag mit Italienisch**

Mittwoch, 29. Juli, 9.30 bis 17 Uhr. Mit M. Lovisa und Gästen aus Italien.

45 Euro inkl. Mittagessen.

**Französisch-Auffrischkurs (Neustart)**

Fünf Termine mittwochs, 18 bis 19.30 Uhr, ab 29. Juli. Mit J. Pöppel. 30 €

**Wie verbessere ich meine Kommunikation?**

Donnerstag, 30. Juli, 9.30 bis 15.30 Uhr. Mit A. Karr-Meng.

89 € inkl. Verpflegung.

**Malen nach Bob Ross: Seerose**

Donnerstag, 30. Juli, 10 bis 17 Uhr. Mit G. Langenstroer. 79 € inkl. Material

**Literarische Sommernacht**

Donnerstag, 30. Juli, 19 Uhr. 0 €

**Wie geht es weiter nach der Schule?**

Unterstützung für Jugendliche, einen Ausbildungsbetrieb zu finden, Bewerbungen zu schreiben, Praktika zu organisieren, Schulkenntnisse zu verbessern und auch die persönlichen Angelegenheiten zu ordnen.

BOplus – Berufsfindung und Orientierung, KEB Dillingen gGmbH, Industriestraße 1, 66763 Dillingen-Pachten, Tel. 06831/7602-93,

E-Mail: vera.maurer@keb-dillingen.de.

**TIPP: Kochen in der Clique**

Menü und Termin nach Absprache. 18.30 bis 21.30 Uhr.

Mit E. Diehl. 89 € (max. 10 Personen) plus Umlage für Lebensmittel.

**■ Resterampe für Heizungsanlagen****Energieberatung der Verbraucherzentrale:****Neukauf von Niedertemperaturkesseln nicht empfehlenswert**

Manch ein Verbraucher ist verunsichert. In aktuellen Anzeigen und Broschüren der Heizungsbranche heißt es, man solle noch schnell zuschlagen bei günstigen Heizwertgeräten, bevor sie im Herbst verboten werden. Hintergrund für die Aufregung:

Ab dem 26.9. gelten im Rahmen der EU-Ökodesignrichtlinie neue Effizienzanforderungen für Heizkessel in Privathaushalten. Angelika Baumgardt, Energieberaterin der Verbraucherzentrale des Saarlandes erläutert, worum es bei der Richtlinie geht und was sie für Verbraucher bedeutet.

„Ziel der EU-Ökodesignrichtlinie ist es, die Energieeffizienz neuer Geräte immer weiter anzuheben“, erläutert Baumgardt.

„Schritt für Schritt werden dafür die Mindestanforderungen erhöht, die ein Produkt erfüllen muss.“ Museumsreife Energieschleudern verschwinden so allmählich vom Markt, weswegen zum Beispiel ein neuer Kühlschrank heute nur noch halb so viel Strom benötigt wie ein Gerät vor 15 Jahren. Das gleiche Prinzip wendet die EU nun auch bei Heizungsanlagen an. Ab 26. September 2015 müssen neue Anlagen bestimmte Effizienzkriterien einhalten. Manche Anlagentypen werden dadurch vom Markt verdrängt – so zum Beispiel die bisher noch verbreiteten, jedoch technisch nicht mehr zeitgemäßen Niedertemperaturkessel. „Manche Anbieter versuchen daher jetzt, den Lagerbestand an Niedertemperaturkesseln noch zu verkaufen“, kritisiert Baumgardt.

Vor einem solchen Kauf warnt Baumgardt entschieden: „Unsere Energieberater raten schon seit langem von Niedertemperaturkesseln ab, wenn es um den Neukauf einer Anlage geht. Brennwertgeräte sind hinsichtlich der Effizienz einfach deutlich überlegen. Auch von den Anschaffungskosten her sind die alten Kessel meist kein Schnäppchen. Wenn dann aber 15 oder gar 20 Jahre lang um 10 Prozent höhere Heizkosten fällig werden, war das nur für den Kesselverkäufer ein gutes Geschäft. Die neue gesetzliche Regelung ist definitiv im Sinne des Verbrauchers – und niemand sollte jetzt noch schnell einen technisch veralteten Kessel anschaffen.“ Für die seltenen Fälle, wo technisch nur ein Niedertemperaturkessel in Frage kommt, sieht die Richtlinie Ausnahmen vor.

Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie in privaten Haushalten hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell.

Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

In Wallerfangen finden die Energieberatungen im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz statt. Anmeldung unter 06831 – 6809 81.

## Die Haarkammer

### Friseur & Kosmetik



Wir machen  
Urlaub  
vom 27.07.  
bis 03.08.2015

Hospitalstr. 22  
66798 Wallerfangen  
0 68 31 - 6 16 38



## Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de



## Bestattungsinstitut Michael Heitz

- Hilfe und Beratung im Trauerfall
- Jederzeit sofort für Sie erreichbar
- Erledigung sämtlicher Belange und Formalitäten
- Persönliche Betreuung und Beratung, auch gerne bei Ihnen zu Hause

Tel. 06836/4300 – Differter Str. 59 – 66802 Überherrn



Das Lauferlebnis  
im Land der Maare und Vulkane

# 18. Maare-Mosel-Lauf

Samstag,  
29. August 2015

Daun – Schalkenmehren – Gillenfeld

**Punkt-zu-Punkt-Strecke - ohne Rundendrehen**

Halbmarathon · 10-km-Lauf · 7-km-Lauf mit Walking  
GesundLand Strecke · Kinder- und Schülerläufe  
Bambinilauf · Pro-Tec-Firmenlauf



Weitere Informationen:  
06573 / 99190 oder

**[www.maaremosellauf.de](http://www.maaremosellauf.de)**

Mit freundlicher Unterstützung:



# Sommer

## im Ferienland Cochem

### an der Mosel, im Hunsrück und der Eifel



**23 Orte von Bremm bis Moselkern freuen sich auf Ihren Besuch.**

Fordern Sie unser kostenloses Prospektmaterial mit vielen Freizeittipps, Pauschalangeboten und einer Veranstaltungsübersicht für Ihre Urlaubsplanung im Ferienland Cochem und Treis-Karden an.

Ferienland Cochem

Ferienland Treis-Karden



Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

Möchten Sie über aktuelle Neuigkeiten informiert werden? Gerne senden wir Ihnen unseren regelmäßig erscheinenden Newsletter per Mail zu.



#### **Tourist-Information Ferienland Cochem**

Endertplatz 1, 56812 Cochem  
Tel.: 02671-6004-0, Fax: 6004-44 Mail  
info@ferienland-cochem.de  
www.ferienland-cochem.de - www.cochem.de

#### **Tourist-Information Ferienland Treis-Karden**

St. Castorstr. 87, 56253 Treis-Karden  
Tel. 02672-9157700, Fax: 9157696  
info@ferienland-treis-karden.de  
www.treis-karden.de

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert 

AXA-Center  
**Sven & Michael Stolz**  
 Weingartstraße 21  
 66798 Wallerfangen  
 Tel.: 0 68 37 / 900 635  
 Termine nur nach telef. Vereinbarung

Nach oben



gehts auch mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
 Heimat- und Bürgerzeitungen



**Nur unsere Führerschein-Intensivkurse sind schöner!**

In den Sommerferien:  
**27.07.- 04.08.2015**  
 oder  
**24.08.- 01.09.2015**

**JETZT ANMELDEN!**

**GFU Fahrschule**  
 Zeughausstraße 14 • 66740 Saarlouis  
 Info-Hotline 06831/953-101 • fahrschule@gfu.com  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)



**Küche Massivholz**, ca. 20 Jahre alt, gut erhalten, qualitativ hochwertige Einbaugeräte namhafter Hersteller (Ceranfeld und Spülmaschine jeweils nur ca. 4 Jahre alt). Ganz oder teilweise günstig abzugeben. Eigene Abholung. Preis 1500,- € Verhandlungsbasis.  
**Telefon: 01 60 - 99 36 96 28**

Ihr Fachbetrieb für:  
**Gartengestaltung • Pflege • Zäune  
 Baumfällungen • Baggerarbeiten**



**ADAM**  
 Garten- u. Landschaftsbau

Tel.: (06831) 89 26 11 • [www.adamservice.de](http://www.adamservice.de)

Entspannen Wandern  
 Relaxen Strand  
 Sonne **URLAUB**  
 Camping Genießen  
**Wallerfangen**  
 Freude **DEUTSCHLAND**  
 Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt Deutschland.de**  
 Reisemagazine

**Heinz Ehl**

Fahrräder      Zubehör      Service

Hauptstraße 36 • 66798 Wallerfangen  
 Tel. 06831/61413  
[info@Heinz-Ehl.de](mailto:info@Heinz-Ehl.de) • [www.Heinz-Ehl.de](http://www.Heinz-Ehl.de)

**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**



Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20  
 Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48  
 E-Mail: [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
 Adresse: Europaallee 2 • 54343 Föhren

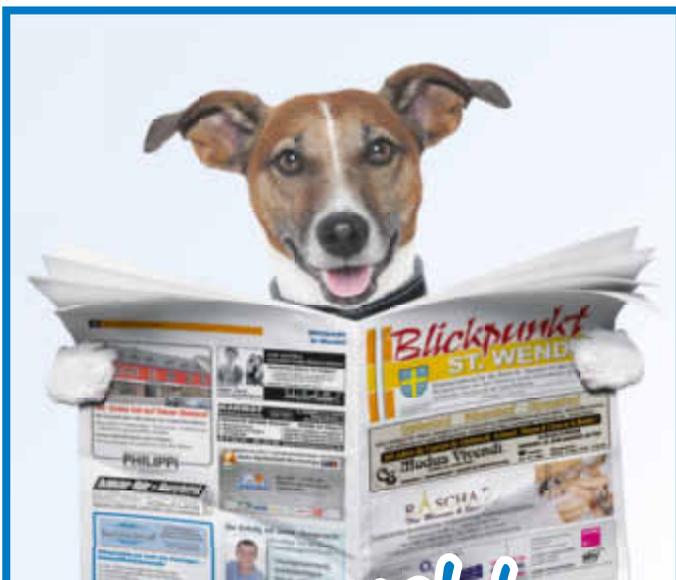
VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
 Heimat- und Bürgerzeitungen



**Zu jeder Zeit selbst gestalten.  
 Familienanzeigen  
 ONLINE BUCHEN:  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)**



Foto: nkzs/freeimages.com



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holzworm.de](http://www.galabau-holzworm.de), Tel.: 06834/54970

**Wir transportieren ihren Grünschnitt, Bauschutt, Ikea, Einkauf (Möbel), Waschmasch., etc., Sperriges, PKW's - Quads u. ihre Kleinigkeiten.** Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Kaufe Sammlungen jeder Art sowie alte Bilder,** alles aus Gold und Silber, Schmuck und ganze Nachlässe. Bitte alles anbieten. Diskrete Abwicklung und Barzahlung. Tel. 0175-1071472

**Drechselbank und Kreissäge** zu verkaufen. Tel.: 06806/47870

**Uchtelfangen,** sehr schön. 3 ZKB-DG-Whg., 100 qm, AR + Stellpl., kpl. neu renov., kurzfristig zu verm. KM 450,- € + 2 MM KT, Keine Haustiere. Tel.: 06825/2018 od. 0151/11665172

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfugen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD**  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport**  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Kaufe Pelze,** Porzellan-Figuren, Bleikristall, Musikinstrumente, Bilder, Antikes, Bernsteinschmuck. Tel. 06834/567293 o. 0171/5281839

**Garten verwildert?** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Collectionneur Christ sucht Pelze,** edle Tücher, exkl. Abendgarderobe, Gobelin-Bilder, Näh- u. Schreibmaschinen, Porzellan, Bronzefiguren, edle Uhren, Silberbesteck, Antikmöbel, Musikinstrumente, Münzen, Medaillen, Auszeichnungen, Zinn. Unverbindl. Anfahrt - disk. Abw.. Tel. 0176/79226508

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**TOWA Baumarbeiten**

Baumfällung, Baumpflege, Gartenbau.  
0 68 25 / 4 80 82  
[info@towa-baumarbeiten.de](mailto:info@towa-baumarbeiten.de)

**Wadgassen, Whg., 120 qm,** 4 ZKB+WC zu vermieten. 450 € + NK, Kautions 1 MM. Tel. 06834-41192

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**TOM FARRELL - Musiker oder Duo - kostenlose Hörprobe nach Vereinbarung.** Tel. 0151/55525779

**Heusw.-Eiweiler: 3 ZKB,** G-WC, AR, Balkon, Bj. 2001, Stellpl., ruh. Lage, 107 qm, ab 01.08.2015, 540,- € + NK + 2 MM KT. Küchenübernahme mögl. Tel. 06806/79977 od. 600871

**Dirmingen, Dach-Whg.,** 2 Zimmer, Küche, Bad und Flur, ca. 70 qm Wohnfläche, kompl. weiß gefliest und verputzt, ab sofort zu vermieten. 360 € + NK. Tel.: 06827/565

**Bosen, ruhige Lage,** ca. 8 Min. bis zum See. Schöne 3 1/2 ZKB, Gästewc, große Terrasse, Kellerraum, PKW-Stellplatz. Ca. 110 qm, Kaltmiete 465,00 € + Nebenkosten, 2 Monatsmieten Kautions, zu vermieten. Tel. 06872 - 888961

**Mettlach, DHH, renov.,** Wfl. 68 qm, 2 ZKB, G-WC, Garten, Garage, keine Tiere, 500 € + NK + 2MM Kt. Zuschriften erbeten unter Chiffre 16948428 an Verlag + Druck LINUS WITTICH, Postfach 1154, 54343 Föhren

**Haus gesucht!** Junge Schwarzenholzer Familie sucht Haus mit Garten in Schwarzenholz. Tel.: 0157-88498419

**BAUMFÄLLUNG**

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Garten- und Landschaftspflege,** Mäh- und Mulcharbeiten aller Art, Kleintransporte usw. Tel.: 06806/951639 od. 0172/6845326

**Geschäftsanzeigen online buchen:**

Registrieren Sie sich jetzt unter „meinWITTICH“ bei [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**Einfach buchen über:**  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über **222.150** saarländischen Haushalten



**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**

**Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:**

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl  
**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler  
**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach  
**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalzbach, Wadgassen, Wallerfangen  
**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel  
**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
SUPER GÜNSTIG

**LAMPEN KAISER** GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76  
Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**  
Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**Haar Schmitt** designed by Natalie  
 Sonnenstr. 19  
66798 Wallerfangen  
Tel. 06831 / 60156

**Schönberger** GmbH  
• Zimmerei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau  
Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
info@zim-schoenberger.de | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**KARWAT** Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken  
**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**  
• Rissverpressung • Verankern, Verfüllen, Verstärken  
• Abdichtung von Kellern und Balkonen • Setzungs-Schadensbeseitigung  
• Beton- und Mauerwerksanierung  
☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

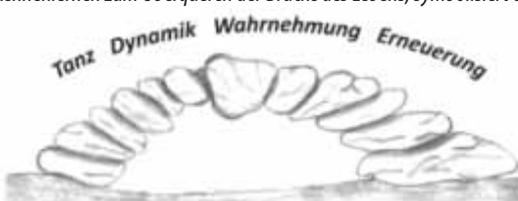
  
ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB  
Werderstraße 14  
66763 DILLINGEN  
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau  
Holzhäuser  
Bedachungen  
Bauklempnerei  
Flachdachisolierungen  
Fassadenverkleidungen  
Kaminverkleidungen  
Dachfenstereinbau  
Trapezbleche  
Reparaturdienst  
Sturmschäden  
Terrassenisolierungen

**AYNUR** Eigene Schneiderei!  
| COSKUN MODE |  
**20 % auf alles !**  
Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

Chris & Tina's  
**Beauty Ecke**  
Nails & More  
Hauptstraße 56  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 06831/4576146  
[www.chris.tinas.beautyecke.de](http://www.chris.tinas.beautyecke.de)  
*Wir freuen uns auf Sie!*

  
**Jungmann**  
Floristik • Gartenbau  
Maschinenstr. 18 • 66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 31 - 6 14 09  
[www.floristik-gartenbau-jungmann.de](http://www.floristik-gartenbau-jungmann.de)

**Mechthilde Thiel**  
Psychologische Beraterin  
Ein Kennenlernen zum Überqueren der Brücke des Lebens, symbolisiert durch:  
  
Ausdruckstanz • Psychologische Beratung • Sozialpädagogische Familienhilfe  
Dürener Str. 6a, 66802 Überherrn-Oberfelsberg • Tel. 06837 9099390 • Termine nach Vereinbarung

  
**FRIEDRICH & CO GMBH**  
**DER DACH-PROFI!**  
mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team  
Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg  
**Dach- und Bauklempnerarbeiten**  
• Dachfenster • Trapezbleche  
• Garagenabdeckung • Flachdach  
Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84  
E-Mail: [friedrich-rehlingen@t-online.de](mailto:friedrich-rehlingen@t-online.de)

# MARKENMÖBEL sensationell günstig!

# Urlaubs- PRÄMIEN SPAR TAGE

**COUPONS AUSSCHNEIDEN UND MITBRINGEN!**

*Urlaubsprämie*

## 200 EURO GESCHENKT!\*

\*Ab einem Einkaufswert von 2000.- EURO, nicht in Bar auszahlbar!

*Urlaubsprämie*

## 300 EURO GESCHENKT!\*

\*Ab einem Einkaufswert von 3000.- EURO, nicht in Bar auszahlbar!

*Urlaubsprämie*

## 400 EURO GESCHENKT!\*

\*Ab einem Einkaufswert von 4000.- EURO, nicht in Bar auszahlbar!



BOXSPRINGBETT (Abb. ähnlich).  
Liegefläche ca. 140 x 200 cm.  
265332  
Vollservicepreis

Vorher ab ~~1599.-~~

**JETZT ab 959.-**

**Auf Lager und sofort lieferbar!**



BOXSPRINGBETT, (Abb. ähnlich),  
Liegefläche: ca. 180 x 200 cm  
Inkl. Topper. 250907  
Vollservicepreis

Vorher ab ~~1519.-~~

**JETZT ab 999.-**

**Wählen Sie aus 60 Modellen und mehr als 1000 Varianten, Ihren persönlichen Schlafkomfort!**

\*) Gültig bis 18.07.2015 in allen Abteilungen, auf unsere Listenpreise und nur für Neuaufträge/Neuplanungen. Auf viele Marken, ausgenommen Musterring, Ambianta, Casada, Ware aus dem Müller Discount Sortiment und bereits reduzierte Ware. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

## MÜLLER DISCOUNT DER WOHN-SPARMARKT!



Wohnwand 265350  
Weiß inkl. LED-Beleuchtung.  
B/H/T: ca. 200 x 190 x 42 cm

~~229,-~~

**139.-**

Wohnlandschaft, inkl. Schlaffunktion  
Stellmaß ca. 295 x 85x:208 cm.  
265317

**Auf Lager und sofort lieferbar!**



~~1359,-~~ **919.-**

**ALS DAUERSCHLÄFER GEEIGNET!**

Schlafzimmer, Sanremo hell / Absetzung Alpen weiß.  
Best. aus: Drehtürenschränk 4-türig, Bett, ca. 180 x 200 cm und 2 Nachtkonsolen.  
264757



3) Vitrine ~~889.-~~ 499.-

4) Highboard, ca. 118 x 167 x 40 cm. Beleuchtung gegen Mehrpreis ~~1.089.-~~ 599.-

5) Ausziehtisch, ca. 140 (240) x 90 cm. ~~1.459.-~~ 799.-

6) Schwingstuhl je 99.-

1) Sideboard, ca. 176 x 86 x 40 cm ~~889.-~~ 499.-

2) Wandboard ~~179.-~~ 99.-

Fronten Eiche massiv

*Alles Alkohol-Preis!*

# MÜLLER

## Möbel, Küchen, Teppiche und vieles mehr!

Möbel Müller GmbH & Co. KG · Am Schützenhof 1 / An der B51 · Tel.: 06831 / 763 0  
66763 Dillingen · info@moebel-mueller.com · www.moebel-mueller.com

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 18 Uhr

**KOMPLETT**

~~599,-~~ **399.-**



Irrtümer und Druckfehler vorbehalten! YES Werbeagentur - Juli 2015